

Marienland

Zäitschrëft fir d'Membere vun der Kathoulescher Fraenaktioun

01 2022



- Joresthema 2022: De synodale Wee!
- Weltgebetstag 2022 – Ich will euch Zukunft und Hoffnung geben!
- Interview mam Josiane Mirkes
- Resultater vun der Enquête vun der Fraekommissioun
- Umwelt geht uns alle an – BENU VILLAGE: Vorbereitung, Konzeption und Bau von einem Ökodorf
- Solidaritätsaktion 2021–2023 – „Fraen hëllef Fraen – en Agrarprojet zu Tamil Nadu (Indien)“

Opgepasst: D'Wuert vun der Presidentin an d'wichtig Matdeelungen aus der Zentral liesen!

Synode mondial – conditions changées? Chance pour l'Église future!

Le terme synode, en grec *συνοδος* signifie être ensemble en route. Quelle belle description pour l'Église au vécu quotidien !

Pour nous toutes et tous dans la succession de Jésus, il importe de mettre en pratique ce qu'Il nous a enseigné. Pour moi, chrétienne, dans l'esprit missionnaire et féminin, cela comporte l'aide à tous ceux dans la misère et la précarité, du point de vue tant social et moral que financier, en un mot être solidaire, et contribuer en cela à l'instauration du « *Royaume de Dieu* ».

Une attitude pareille se réalise plus facilement dans un groupe de vie où chacune et chacun accepte sa responsabilité spéciale. Frère Roger Schütz, le fondateur de la communauté de Taizé, a formulé cette attitude ainsi : *N'attends pas d'avoir tout compris, ose commencer même si ce n'est pas parfait, vis avec les autres le très peu de ce que tu as compris de l'Évangile, et le reste suivra.*

Revenons au synode : pour les catholiques c'est une réunion d'évêques, de cardinaux avec le Pape pour discuter de questions ecclésiales, théologiques et ou dogmatiques. Le Pape y invite et fixe le sujet, et finalement il décide aussi des suites à donner aux discussions et résolutions. Ce qui diffère à présent, c'est la préparation mondiale envisagée en toute liberté : *Nous tous, chrétiens et chrétiennes, sommes invités à participer à ce synode mondial.* Retrouvez des conseils là-dessus dans l'interview avec Madame Josiane Mirkes (pages 4 et 5).

Dans le passé des responsables des communautés religieuses et des théologiens étaient admis aux travaux d'un synode, mais étaient autorisés à prendre la parole dans l'aula conciliaire seulement sur invitation, et n'avaient pas de droit de vote. Au cours des derniers synodes les questions autour des sujets des jeunes en l'Église, de la sexualité humaine, des personnes divorcées et remariées, du célibat des prêtres ont bien été discutées de



façon non-officielle dans les couloirs ou autres rencontres, mais n'ont pas fait de chemin plus poussé.

Le synode mondial envisagé pour 2022–2023 va changer cela et établir un autre principe fondamental : *une consultation en plusieurs étapes de tous les fidèles.* Chaque diocèse est invité à se mettre en route et à contribuer aux défis actuels de l'Église, d'abord au niveau paroissial et puis national, pour que ces considérations puissent être portées ensuite vers le niveau continental et mondial à Rome.

La préparation du synode mondial dépend en conséquence de chacun de nous, avec la communication de nos idées, de nos questions et de nos propositions. L'ACFL entend naturellement aussi s'investir dans ce travail. Chacune et chacun pourra participer au mois de février à deux réunions organisées par la commission diocésaine « *Fra an der Kierch* » (voir page 11).

Elke Grün

Eng Weltsynod ënnert verännerte Konditiounen? – Eng Chance fir d’Zukunft vun der Kierch!

Dat Wuert Synod kënnt aus dem Griichesche *συνδος* a bedeit: zesummen um Wee. Am Fong ass dat eng schéin Ëmschreibung vun deem wat an der Kierch sollt ganz alldeeglech sinn.

Wa mir dem Jesus noginn an a senger Léier bleiwen, misste mir als gedeefte (a gefiermt) Chrëschtinnen a Chrëschtinnen dat maache wat hien eis geléiert huet. A menger chrëschtlecher, missionaresch an och feministesch geprägter Virstellung ass dat: maache wat de Jesus eis seet – gesot huet – mateneen deenen hëllef deenen et schlecht geet – souwuel gesondheetlech, finanziell, wéi och moralesch, also mat Gesten, materieller Hëllef dat heescht: solidaresch sinn – an dat maache wat eis bei den Härgott féiert „*Räich vum Härgott*“ opbauen.

Dat geet natierlech am beschte wann een an enger lieweger Gemeinschaft ass, wou jiddereen a jiddereng seng an hir Verantwortung unhëlt an iwwehëlt. De Grënner vun der Gemeinschaft zu Taizé, de Frère Roger Schütz huet dat emol sou beschriwwen: *Lief dat wats du vum Evangelium verstanen hues – a wann et nëmmen en eenzegt Wuert ass: mee lief dat an dengem Alldag, Ëmfeld, an denger klenger Welt.*

Zréck zur Weltsynod: Eng Synod ass am kathoulesche Beräich eng Versammlung vun ausgewielte Bëscheef, Kardineel an dem Pöpst, déi sech ëm wichteg kierchlech, theologesch an dogmatesch Froen dréint. De Pöpst invitéiert, hie leet d’Thema fest an decidéiert och wat a wéi geschafft gëtt. An um Enn decidéiert hien och wat, vun dem wat erschafft ginn ass, ëmgemat gëtt. Souwäit sou hierarchesch ... elo kënnt dat an d’Spill wat mat der Weltsynod fir d’éischt öffentlech geschitt: *Mir alleguer als Chrëschtinnen a Chrëschtinnen* – an dorwuer eraus – *sinn opgefuerdert eis un dëser Synod ze bedeelegen* – wat a wéi liest dir am Interview mat der Madamm Josiane Mirkes (s. Säite 4+5).

Bis elo war et och esou, datt Responsabel vun Uerden a reliéise Gemeinschaften, Theologinnen an Theologen invitéiert waren un enger Synod matzeschaffen, mee an der Konzilsaula (dat ass de Sall wou d’Versammlung ofgehale gëtt) hunn déi Leit nëmmen däerfe schwätze wa si gefrot waren ... an ofstëmmen hunn si och net däerfen. Am Ëmfeld vun de leschte Synoden, wou et besonnesch ëm d’Froe vun der kierchlecher Organisatioun an dem Opbau gaangen ass, si Froen zu jonke Leit a Kierch, dem Ëmgank mat Sexualitéit, Mënschen déi gescheet an erëmbestuet sinn, zum Zölibat a Léiere vun der Kierch nieft deem geschwat gi wat an der Versammlung war. Et hu sech vill Männer a Frae geäussert zum Beispill iwwe den Zölibat, den Zougank zum Priistertum asw., mee dat ass net bis an d’Versammlung an der Konzilsaula kouw.

Wat dat ugeet *ännert sech mat dëser aktueller Synod eppes Grondsätzlech*: et geet iwwert e puer Etappen, wou *all Katholike gefrot sinn*, sech ze bedeelegen: All eenzel Diözes ass gefrot, sech mat hire Gleewegen op de Wee ze maachen a sech un den dréngende Froen vun der Kierch ze bedeelegen. Duerno geet dat op e nationalen Niveau – bei eis vun de Paren also op den nationale Plang, an da gëtt op nächste Niveauën (kontinental an duerno zu Roum) weider domadder geschafft.

Et läit also elo och u jidderengem vun eis, wéi gutt d’Virbereedung fir déi Versammlung zu Roum – mat Kleriker, Uerdensleit a Laien, dat heescht Chrëschtinnen a Chrëschte wéi s du an ech – schaffe wäert a wéi eng Iddien, Froen a Léisunge gesicht a fonnt ginn. *Jiddereen kann sech bedeelegen, an och mir gi mat der ACFL op de Wee, eis Iddien anzebréngen. Esou organiséiert d’diözesan Fraekommissioun – wou mir als ACFL 2 Verriederinnen hunn – am Februar 2 Treffte zum synodale Prozess (s. Säit 11) wou jiddereen sech ka bedeelegen.*

Elke Grün
Aumônerie ACFL

Interview mat der M

Mme Mirkes, a leschter Zäit héiert een Ären Numm méi oft an der kathoulescher Kierch: kënt Dir lech kuerz virstellen, fir déi Leit, déi lech nach net kennen.

Ech sinn d'Josiane Mirkes. 1966 gebuer, an der Grondschoul zu Consdorf, am Lycée zu lechternach, duerno am Institut catéchétique um Weimeschhaff fir dann 1988 unzufänken als Katechetin ze schaffen an de Pare Befort a Consdorf. 1991 hunn ech ugefaangen an de Paren als Pastoralassistentin ze schaffen. Virun 8 Joer hunn ech zu Heidelberg d'KSA Ausbildung gemaach fir duerno 2 Joer als Krankenhaus-seelsorgerin an den Hôpitaux Robert Schuman ze schaffen. Viru 6 Joer gouf d'Parstruktur geännert, vun do u schaffen ech ganz an der Par Regioun lechternach Saint Willibrord. Vu Mëtt Oktober u sinn ech, zousätzlech zu menger normaler Aarbecht, Referentin fir d'Gesondheetspastoral. De 17. Oktober gouf zu Lëtzebuerg d'Synod lancéiert, och do sinn ech dobäi an hu mam Jean-Louis Zeien zesummen d'Co-Responsabilitéit fir de synodale Wee.

Ech si bestuet an hu Kanner an Enkelkanner. A menger Fräizäit maachen ech Musek, meeschtens mat mengem Mann zesummen. En Deel vun der Fräizäit dee mer mat Kanner an Enkelkanner, eppes wat eis liewe léisst.



Dir sidd Pastoralassistentin an der Regioun lechternach Saint-Willibrord: wat sinn do Är Aufgaben, wat mécht lech am meeschte Suergen a wat mécht lech am meeschte Freed?

Säit et d'Par Regioun lechternach Saint Willibrord gëtt, schaffen ech do als Pastoralassistentin. De besonnesche Schwéierpunkt war bei menger Ernennung Diakonie.

Zesumme mat Frënn hu mir d'Organisatioun „Konterbont“ gegrënnt, eng Organisatioun, déi sech am Ufank ëm d'Flüchtlingsfamilljen op der Weilerbaach gekëmmert huet. Entretemps hu mir eise Radius erweidert, mir ënnerstëtze Familljen an Nout a versichen d'Flüchtlingsfamilljen ze integréieren an ze begleeden. Viru Covid war villes méi einfach, mir hu regelmäseg Aktivitéiten ugebueden, hu Sproochecoursen organiséiert, dëst alles fir eng Integratioun méi liicht ze maachen.

Weider Aarbechtsfelder si Kanner a Jugendlecher, ech animéiere regelmäseg Wortgottesdéngschter, këmmere mech ëm Familljen déi en Trauerfall hunn an organiséieren Zeremonien.

Wat bedeit de Kontakt mat de Leit aus der Résidence Petite Suisse vu Beefort an aus der Seniorie Saint-Joseph vu Konsdref fir Är Aarbecht a fir lech?

Zu Beefort an der Résidence Petite Suisse war ech regelmäseg do bäi de Gottesdéngschter, zu Konsdref an der Seniorie St Joseph méi sporadesch, sou wéi et vun den Haiser gebraucht gëtt. Vum Oktober un, mat der Gesondheetspastoral an der Synod, ass mir dat net méi méiglech. Ech hoffen awer, dass ech no der grousser Vakanz nees regelmäseg bei de Leit si kann. Pastoral geet iwwer den direkte Kontakt zu de Mënschen. A wat kéint méi wichteg sinn, wéi no eeleren a kranke Mënschen ze kucken, en Deel vum Wee mat hinnen ze goen?

Hat Dir bei Ärer Beruffung fir déi Aufgab och de Ruff fir Priister oder Diakonin ze ginn, och wann et am Moment nach net vun der Kierch acceptéiert ass?

Eng komplizéiert Fro, well se ass villschichteg. Engersäits géif ech soe jo, ech hätt gäre méi Verantwortung iwwerholl, hätt gären eng Par geleet, Sakramenter gespent, ech hu mech dohinner gezu gespuert. Aanerersäits war ech awer och realistesch: Et ass eben net sou. Ech sinn net Priister oder Diakonin a wäert et net sinn. Also hunn ech als Laie versicht, e Maximum ze schaffen, ze beweegen, Verantwortung ze droen, aner Weeër ze goen. Jiddereen huet seng Charismen, a jiddereen ass eppes wäert, och ouni Wei. Dankbarerweis muss ech soen, dass ech vill Dieren opgemaach krut, an der och selwer vill opgemaach hunn. Ech ginn an deene meeschten Aarbechtsteams maache gelooss, ech leiden net drënner, dass ech eng Fra an der Kierch sinn. Dat huet Grenzen, mee et huet och Chancen.

Dir sidd elo am Grupp vun der Synod engagéiert. Wat bedeit déi Synod fir lech?

Synod bedeit fir mech zesummen um Wee ze sinn. Et ass eng grouss Saach, wann ee bedenkt, dass d'Bëschofs-synode soss mol fir d'Bëscheef waren. Dës Kéier awer gëtt

me Josiane Mirkes

d'Vollek Gottes gefrot, jiddereen dee wëllt, Dir an ech, fir Consultatiounen. Eis Meenung ass wichteg, si soll gelauschtert ginn. Mir dierfen a sollen eppes soën. Wat denke mir iwwer d'Kierch hei zu Lëtzebuerg, d'Weltkierch? Wat wären d'Erausforderungen, deenen d'Kierch sech stelle muss? Wat interesséiert eis un deerer Kierch? Wat stéiert eis? Dat sinn zentral Froen, déi iwwer d'Zukunft vun der Kierch entscheeden. Och mir kënnen entscheeden, ob mir an der Zukunft nach eppes mat der Kierch ze doë wëllen hunn, wat eis do liewe léisst oder wat eis net liewe léisst. Mir kënnen mat entscheeden an eis artikuléieren. An dat ass wichteg.

Wéi kënne mir, als Membere vun der ACFL, eis an där Synod do engagéieren?

Jidderee ka matmaachen, jidderengem seng Meenung ass wichteg. All Grupp vun der ACFL ka sech bedeelegen, sech beroden zu de Froen aus dem Vademecum déi de Pöpst François eis proposéiert huet. Mir hunn déi Froen iwwerschaafft, op de Punkt bruecht, iwwersat oder iwwersetzte gelooss. Et gëtt Froe fir Gruppen a Froe fir eenzel Leit. Enn November, Ufank Dezember si schonn éischt Animatore fir Gruppen an 3 Ateliers forméiert ginn, fir dass se eng Versammlung zum synodale Wee leede kënnen. Am Fall wou Nofro ass, kann och nach déi eng oder aner Formationsversammlung fir Animatoren organiséiert ginn. Wichteg ass, dass ee sech bewusst ass, dass et soll eng spirituell Demarche sinn. Lauschteren op d'Wuert vu Gott, gemeinsam Bieden, lauschteren openeen, mateneen dialogéieren: alles Elementer déi de Fraen a Mammae beschtens bekannt sinn. D'ACFL ass also predestinéiert fir de synodale Wee matzegoen tëschend Januar an Abrëll.

Beschreift wéi Dir eng Versammlung an enger ACFL-Sektioun géift maache fir d'Synod virzestellen, an d'Meenung vun de Leit ze kréien?

Ech géif jiddereen alueden, géif am Virus bedenken, ob ech besser a kleng Gruppen schaffe kann oder ob och e gréissere Grupp geet. Da géif ech den Accueil virbereede fir d'Versammlung, dass jidderee sech wëllkomm spiert. An der Versammlung soll Plaz si fir d'Wuert vu Gott, fir e Gebiet. Dëst ass wichteg, fir dass Rou an Déift an de Gedanken entsteet. Et soll jiddereen zu Wuert komme kënnen, a jidderee soll lauschtere kënnen. Mir ass kloer, dass net nëmme positiv Saache wäerte gesot ginn. Fir alles soll Plaz sinn, mee et soll konstruktiv sinn, et soll eng Plaz sinn, wou och nach Dreem méiglech sinn. An den Ateliers d'orientation Enn November, Ufank Dezember gouf e Guide synodal virgestallt, wou ee sech orientéiere ka bei der Virbereedung vun enger Versammlung. Et ginn och verschidde Methode virgestallt, wéi een diskutéiere kann, schaffe kann. Um Enn vun den Treffen, (et brauch ee warscheinlech méi wéi een

Treffen), soll eng Synthees vun den Iwwerleeunge gemaach ginn, déi maximal 2 Säiten huet. Déi kënnt Dir dann un eis weiderreechen.

Wéi leeft dee Prozess bis zum fäerdegem Dokument vu Lëtzebuerg an da bis zu de Reforme vun der ganzer kathoulescher Kierch of?

Aus de Syntheesen déi mir vun de Gruppen, de Paren an eenzele Persoune kréien, maache mir vu Mee bis Juli eng Synthees vu maximal 10 Säite fir déi ganz Diözese. Enn Juli gëtt déi Synthees dem Vollek Gottes virgestallt a se gëtt dann validéiert. Duerno gëtt op den eenzele Kontinenter diskutéiert éier dann 2023 d'Bëschofssynod fir d'Weltkierch zu Roum ufänkt. Et geet net drëm, fir Säiten ze produzéieren. 10 Säiten hunn eng Chance fir gelies ze ginn. Et geet em éierlecht Gespréich bei eis, wou een och lauschtere kann, wou Kontakter entstinn, sou dass een duerno op sengem Terrain weiderbaue kann.

Wat äntwert Dir deene Leit déi soen: Dat huet jo alles dach kee Sënn! Do ännert sech guer näischt!

Wat aus eise Berodungen an eise Syntheesen entsteet, kann ech lech net soen. Ech fannen et awer grouss, dass mir an den Diözese gefrot gi fir matzeschwätzen. Wa mir lo déi Chance net notzen, dann hu mir selwer eng Chance verpasst. Et ass kloer, verschidde grouss Saache ginn zu Roum entscheet. Mee och mir kënnen eis kierchlech Gemeinschaften méi lieweg gi loossen, wa mir dat wëllen, wann et eis nach eppes wäert ass. D'Synod dierf net de Juli hei eriwwer sinn. Nom Juli musse mir selwer dru schaffen, dass Saachen déi eis wichteg sinn, an d'Realitéit ëmgesat ginn. A wann eppes muss opgeschafft ginn, da soll dat geschéien. Mir dierfen net alles an d'Hänn vu Roum leeeën an dann op de Kesse vun der Bequeemlechkeet oder der Resignatioun leie bleiwen. Ech wënschen eis e lieweg Engagement, mat Häerz a Verstand.

Wéi stellt Dir lech d'kathoulesch Kierch am Joer 2050 vir? Gëtt et se dann nach? Wéi erdreemt Der lech se?

Jo, wat ass an 30 Joer? Kee weess et. An déi villfälteg Problemer vum Liewen, vun eisem Planéit bremsen mäin Optimismus regelmäseg. Wa mir wëllen, dass et d'Kierch an 30 Joer nach gëtt, an dass se méi systemrelevant ass wéi lo, da geet et net duer ze lamentéieren. E konkret Engagement ass néideg, vun eis all. Et ass am Fong ganz einfach: d'Botschaft vu Jesus Christus verbënnt eis mat dem, dee méi grouss ass wéi mir. Déi Botschaft ass och eng zudéifst mënschlech Botschaft. Kee sollt eleng gelooss ginn. Ech dreeme vun enger Kierch, wou jiddereen eng Plaz huet, och déi, déi un de Rand gerode sinn. Eng lieweg Kierch, wou jiddereen sech wuel spiert a wou Plaz ass fir Kreativitéit a Spontanitéit.

Ich will euch Zukunft und

Der Weltgebetstag der Frauen am 4. März 2022

Christliche Frauen beten am ersten Freitag im März über Konfessions- und Ländergrenzen hinweg gemeinsam um Frieden, Gerechtigkeit und bessere Lebensbedingungen vor allem für Frauen und Mädchen auf der ganzen Welt. Alle nutzen die gleiche Gebetsordnung, vorbereitet von einem Land für alle. Den diesjährigen Weltgebetstag haben die christlichen Frauen aus England, Wales und Nordirland vorbereitet.

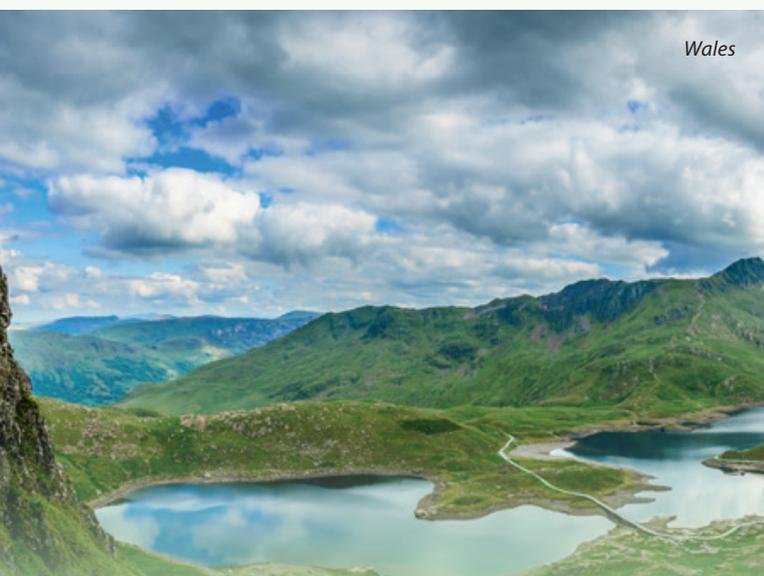
Weltweit blicken Menschen mit Verunsicherung und Angst in die Zukunft. Die Corona-Pandemie hat – und tut es immer noch – Armut und Ungleichheit verschärft. Zugleich fühlten wir, die wir in den reichen Industriestaaten leben, uns zu sicher. Als ChristInnen jedoch glauben wir an die Rettung dieser Welt, nicht an ihren Untergang! Der Bibeltext Jeremia 29,1-14 des diesjährigen Weltgebetstags ist genau deshalb ausgewählt worden. Ganz klar sagt uns Vers 11 was Gott mit uns vorhat: „Pläne des Friedens und nicht des Unglücks; ich will euch Zukunft und Hoffnung geben.“

England, Wales und Nordirland sind Teile Großbritanniens

Einige kurze Eckdaten: 61 Millionen Einwohner; parlamentarische Monarchie mit Queen Elizabeth II als Staatsoberhaupt; Staatsreligion: Anglikanisch, jedoch sind 50% der Bevölkerung konfessionslos, 38% sind ChristInnen und 6% gehören



England: Seven-sisters



Wales



London-Eye

dem Islam an; Sprache: englisch; Währung: engl. Pfund; seit Ende 2020 nicht mehr Mitglied der EU durch freiwilligen Austritt. Nirgendwo in ganz Europa haben sich die Klassenunterschiede mehr erhalten als in Großbritannien. Sie zeigen sich deutlich in den Bereichen Bildung, Gesundheit und Lebenschancen. Außerdem leben in Großbritannien 14 Millionen Menschen unterhalb der Armutsgrenze. Mittlerweile gibt es 2.000 Tafeln (in 2009 waren es noch 29).

Geschichte und Politik in zehn Stichpunkten

- **1171:** England erobert Irland, 1283 Wales und 1296 Schottland. Letzteres befreit sich später für vier Jahrhunderte wieder. Aber die britischen Inseln sind von nun an weitgehend und unter anderem mit der später weltweit wichtigsten Sprache geeint.
- **1588:** Die Reformation ist in England erfolgreich. Als die protestantische Königin Elizabeth I ihre katholische Rivalin Mary Stuart 1587 köpfen lässt, greift das mächtige Spanien England mit seiner „Armada“ an. England siegt und löst Spanien als Seemacht Nummer eins für immer ab.
- **1688:** Mit der „glorreichen Revolution“ etabliert sich in England im ersten Land der Welt ein Parlament neben dem König als Souverän. England legt damit den Grundstein für alle späteren Demokratien und zur Überwindung des Absolutismus.
- **1763:** Im Siebenjährigen Krieg erobert England die französisch besetzten Gebiete in Nordamerika und Indien. Es beherrscht ab nun die weltweiten See- und Handelswege. Nach Ende dieses Krieges ist das britische Empire etabliert, zu dem ein Viertel der Erdoberfläche mit einem Viertel der Weltbevölkerung gehört.

Hoffnung geben!



- **1769:** James Watt macht die Dampfmaschine zum Entwicklungsmotor der Industrialisierung. Mit der Spinnmaschine und später der Eisenbahn wird England zum Erfinder des Industriekapitalismus mit allen begleitenden Verelendungsformen. Im Dreieckshandel gelangen englische Produkte, vor allem Stoffe, nach Afrika, afrikanische Sklaven in die USA und amerikanische Baumwolle nach England.
- **1783:** Mit französischer Hilfe gewinnen die Amerikaner ihre Unabhängigkeit gegenüber England.
- **1815:** England ist nach dem Wiener Kongress der erste Weltpolizist
- **1918:** Nach dem ersten Weltkrieg ist England nicht mehr stärkste Macht, sondern die USA. Das Zentrum der Welt und der Finanzen verlagert sich von London nach New York.
- **1947–1961:** Die Auflösung des Empire beginnt mit der Unabhängigkeit Indiens und endet 1961 mit der Unabhängigkeit Nigerias. Großbritannien ist nur noch ein normales europäisches Land.
- **1973:** Großbritannien tritt der EU bei. 2020: Austritt aus der EU.

Bei allen Gemeinsamkeiten hat jedes der drei Länder des Vereinigten Königreichs seinen ganz eigenen Charakter:

England

ist mit 130.000 Quadratkilometern der größte und am dichtesten besiedelte Teil des Königreichs – über 55 Millionen Menschen leben dort. Im Gegensatz zu Schottland, Wales oder Nordirland hat England weder ein Landesparlament noch eine Landesregierung. Das 9 Millionen Menschen starke London ist nicht nur die Hauptstadt von England, sondern des gesamten Vereinigten Königreiches. London ist wirtschaftliches Zentrum sowie internationale Szene-Metropole für Mode und Musik. Menschen aus mehr als 100 Nationen leben in diesem kosmopolitischen Schmelztiegel der Kulturen.

Typisches landschaftliches Merkmal sind die Küsten und die Tiefebene, die von Gebirgsketten durchzogen sind. Der höchste Berg ist der Scafell Pike mit 978 m. Der längste und bekannteste Fluss ist die Themse.

Wales

hat 3 Millionen Einwohner, wovon in der Hauptstadt Cardiff 350.000 leben. Wales beeindruckt durch weitläufige Wiesen und Hügel auf denen die eine oder andere Burg zu finden ist. Doch auch Küsten mit wunderschönen Stränden hat das Land im Westen des Vereinigten Königreichs zu bieten. Wales ist eine von 6 keltischen Nationen. Keltische Bräuche sowie die Sprache sind bis heute ein wichtiger Teil der walisischen Tradition, so sind heute alle Ortsschilder und Hinweise zweisprachig. Wales ist reich an Bodenschätzen. Die großen Kohleminen waren einst sehr wichtig für Infrastruktur und Wohlstand. Von der Schließung der Kohleminen in den 1980er Jahren haben sich Wales und seine Hauptstadt Cardiff, wo sich der größte Kohlehafen der Welt befand, wirtschaftlich bisher nicht erholt.

Durch ideale Gegebenheiten können in Wales jährlich 11–15 Millionen Schafe und Lämmer gezüchtet werden. Das Schaffleisch wird weltweit vermarktet. Die Schafe dienen jedoch nur zum Verzehr, die Wolle ist zur Verarbeitung nicht geeignet. Außerdem ist auch das walisische Rind über die Grenzen des Vereinigten Königreichs hinaus bekannt. Es steht für die traditionelle Aufzucht von Rindern, die im Einklang mit der Natur ernährt und gehalten werden.

Nordirland

ist erst 100 Jahre alt und hat nur 2 Millionen Einwohner. Mit der Teilung Irlands 1922 wurde Belfast zur Hauptstadt Nordirlands. Mit 335.000 Einwohnern ist sie die zwölftgrößte Stadt in Großbritannien. Belfast liegt am Fluss Lagan, wo sich viele industrielle und kommerzielle Werften befinden.

In den 70er/80er Jahren galt Belfast durch die gewaltsamen Konflikte zwischen den protestantischen Unionisten und den katholischen Republikanern, die vor allem in der Hauptstadt Belfast ausgetragen wurden, als eine der gefährlichsten Städte der Welt. Erst durch das Karfreitagsabkommen im Jahr 1998 wurden die bewaffneten Auseinandersetzungen beendet. Der Brexit erschwert den laufenden Friedensprozess und die Spannungen nehmen wieder zu.

Die Nordiren sind kühn, temperamentvoll und warmherzig. Nordirlands Landschaft ist wunderschön, es hat viele grüne Wiesen, zahlreiche Flüsse und Seen wie z.B. der Lough Neagh, einer der größten Süßwasserseen Europas. Typisch sind

auch die unberührten Moorlandschaften, die steilen Küsten und die einsamen Buchten, daher haben sich viele Briten entschieden in diesem komplexen, aber lebendigen und weitgehend unberührten und ungezähmten Land zu leben.

Die Situation der Frauen

In Nordirland sind die Frauen allgemein gesehen gut ausgebildet. Die Schulen sind jedoch bis zum heutigen Tag nach Konfessionen getrennt. In Wales und England sind die Frauen ebenfalls gut ausgebildet, jedoch fällt auf, dass in England fast alle studierenden Frauen der Oberschicht angehören.

Frauenarmut

49% der Kinder in alleinerziehenden Familien sind von Armut betroffen. Meist sind es die Frauen, die alleinerziehend sind. In Großbritannien verlieren viele Frauen nach der Schwangerschaft ihre Arbeit. Oft ist die Babypause der Grund zur Kündigung – wenn auch nicht offiziell.



Gewalt gegen Frauen

Die Altersgrenze der Frauen, die Gewalt erfahren, stieg in den letzten Jahren von 54 auf 74, und da mittlerweile vermehrt ältere Frauen überfallen werden, ist die statistische Altersgrenze sogar auf 100 angestiegen.

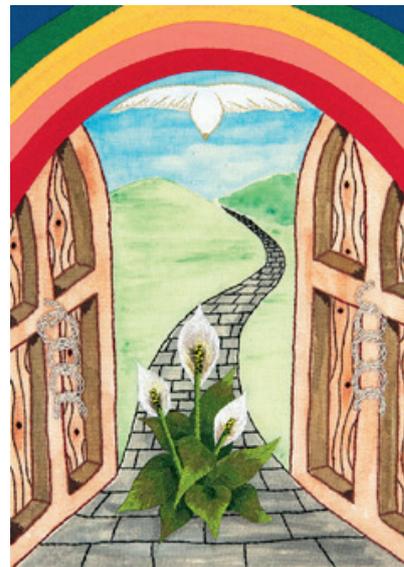
Die meisten Gewalttaten finden im häuslichen Bereich statt. Frauen wenden sich – wenn überhaupt – eher an Frauenhilfsorganisationen anstatt an die Polizei.

Die Strategien der Bekämpfung der geschlechtsspezifischen Gewalt sind in den drei Ländern unterschiedlich. Obwohl Großbritannien 2015 ein Abkommen der EU zur Bekämpfung der Gewalt gegen Frauen unterzeichnet hatte, hatte nur Wales einen Leitfaden für lokale Strategien veröffentlicht.

Sexarbeit ist für volljährige Frauen legal, verboten sind dagegen Zuhälterei, Nutzung von Straßenprostitution sowie Anstiftung zur Prostitution. In Nordirland gilt das nordische Modell, nicht die Prostituierten werden bestraft, sondern die Freier.

Das Titelbild

ist kein gemaltes Bild, sondern eine Textilarbeit von Angie Fox, typisch für Nordengland, zusammengenäht aus vielen Einzelteilen aus mehreren Stoffbahnen und gestickten Applikationen, die in mühevoller monatelanger Arbeit angefertigt wurde. Angie Fox ist mit Peter, dem Bischof von Port



Moresby verheiratet, Mutter dreier Söhne und zweifache Großmutter. Sie lebt in Castle Donington bei Derby (England).

Das Titelbild drückt die Verheißung aus dem Bibeltext aus: Gott hat uns nicht vergessen, er lässt uns nicht im Stich, Gott denkt an uns und gibt uns Zukunft und Hoffnung! Die scheinbar verschlossenen Tore der Stadt Babylon,

die Ketten in denen das Volk Israel sich befindet, brechen auf! Vor ihnen liegt ein Weg des Friedens, der Zukunft und der Hoffnung. Dies ist erkennbar in der Friedenslilie und der Friedenstaube. Der Weg geht ins Unendliche, denn Gott wird uns nie verlassen und der Regenbogen, der über allem steht und alles zusammenhält ist das Zeichen für Gottes ewigen Bund mit uns Menschen.

Annette Tausch

Gottesdienste

4. März

15.00 Uhr: Kirche Saint-Etienne, Mertzig

16.30 Uhr: Kirche Saint-Etienne,
Differdange-Oberkorn

19.00 Uhr: Dreifaltigkeitskirche/Luxemburg-Zentrum

5. März

18.30 Uhr: Kirche Saints Pierre-et-Paul in Beckerich

Kindergottesdienst

6. März

10.45 Uhr: Pfarrheim Saint-Laurent,
2, place des Martyrs, Strassen

**Für den ACFL-Gottesdienst in Mertzig ist eine Anmeldung erforderlich. Bitte sich bei Annette Tausch anmelden:
Tel. 44 74 33 45 oder per E-Mail tausch@acfl.lu**



Die Geschichte der ACFL-Tochtergesellschaft „Pro Maria“ 1955–2021

In der Generalversammlung vom 28. September 2020 war die Auflösung der ACFL-Tochtergesellschaft „Pro Maria“ beschlossen worden. Christiane Hansen, eine unserer Sekretärinnen, deren Aufgabe es war sich mit der Buchhaltung der ACFL zu befassen, kümmerte sich ebenfalls um die Bücher von „Pro Maria“. Sie war am 30. Juni 2020 in den wohlverdienten Ruhestand gegangen und es wurde beschlossen, sie nicht mehr zu ersetzen. Würde die Buchhaltung jetzt von einer „Fiduciaire“ übernommen werden, so würde das „Pro Maria“ jährlich die Summe von 1.500.- Euro kosten. Das wäre zu teuer und würde die finanziellen Möglichkeiten weit überschreiten. So wurde beschlossen „Pro Maria“ aufzulösen und die Organisation der Geldlotterie in die Hände der ACFL zu übergeben. Das restliche Kapital wurde an die ACFL überwiesen.

Wie in der Jubiläumsbroschüre aus dem Jahre 1996 zu lesen ist, war im marianischen Jahr 1954 der Anstoß gegeben worden, einen **Aktions-Fonds mit dem Namen „Pro Maria“** zu gründen, was **im Jahre 1955** geschah. Die Zielsetzungen von Pro Maria waren auf das Jugendwerk der ACFL gerichtet: finanzielle Mittel und neue Möglichkeiten zu suchen, „um die Jugend zu erfassen und zu formen durch intensive religiöse Vertiefung und zeitangepasste technische Bildung.“

Eine Bildaktion bei den Mitgliedern und Subskriptionen bei großmütigen Schenkgebern erbrachten die ersten Mittel. Vier Spendenlisten von Anfang 1955 erwähnen Spenden zwischen 15 und 5.000 Franken, später pendeln sich die Beträge um 20, 25, 50 oder 100 Franken ein.

Im März 1957 erfuhr der Aktions-Fonds „Pro Maria“ eine andere Ausrichtung, er sammelte **Bausteine, um ein „Vakanzhaus der Lëtzebuenger Fraen a Mammen“ in Eisenborn errichten zu können.**

Bis zum 5. Februar 1958 waren 1.600.000 Franken gesammelt worden. In der Zwischenzeit war auch die Gesellschaft „Pro Maria“ offiziell als „Association sans but lucratif“ geschaffen worden. Ihre Statuten waren im Memorial des 1. August 1957 erschienen. Ihr Ziel war so ausgedrückt: „L'association a pour objet l'animation et la propagation du culte marial, la fondation, le développement et le soutien de toutes oeuvres et entreprises qui directement ou indirectement ont en vue l'éducation morale, intellectuelle et religieuse de la jeunesse féminine catholique ainsi que sa formation à l'apostolat. En conséquence elle peut établir dans le diocèse de Luxembourg toutes oeuvres se rapportant à son but et acquérir tous immeubles nécessaires à ses fins.“

Gründungsmitglieder waren Chanoine Pierre Posing, Abbé Aloyse Biel, Herr Pierre Muller-Pierret, die Damen Germaine Hemes, Yvonne Hemes, Jeanne Steichen, Marthe Bellwald, Jeanne New und Marguerite Muller. Die Genannten bekleideten auch die Posten des ersten Verwaltungsrates.

Während des Jahres 1958 wurde die Werbekampagne weitergeführt. Durch die Gründung der Gesellschaft „Pro Maria“ wurde es möglich den Baufonds zu erweitern und regelmäßiges Mitglied der Gesellschaft zu werden. In Marienland 5/6 von 1958 finden wir eine imposante Liste der Bausteine à 100 Franken, die besonders von den Frauen in den Pfarreien gestiftet wurden.

Im Frühjahr 1960 plante man eine Geldlotterie zu organisieren. Ihr Gewinn sollte eine gute Finanzspritze für das Vakanzhaus, das 5.000.000 Franken kosten würde, werden. Geplant waren 100.000 Lose, gedruckt wurden aber nur 75.000 und das Los kostete 10 Franken. Zur Ziehung der Lotterie waren die Glücksräder der Nationallotterie gemietet worden.

Die Beziehung zwischen Vakanzhaus und „Pro Maria“ wird in der Ausgabe 3/1960 nochmals klargestellt und es wird auf 3 Möglichkeiten der Mitarbeit hingewiesen: Mitglied mit einem Jahresbetrag von wenigstens 20 Franken, Mitarbeiter mit 100 Franken jährlich und Gönner mit 500 Franken jährlich. Der Baufonds Pro Maria veröffentlichte regelmäßig neue Spendenlisten und informierte über das Voranschreiten der Arbeiten. „Pro Maria“ kümmerte sich auch weiterhin um die jährliche Organisation der **Geldlotterie, deren Erlös später der jeweiligen Solidaritätsaktion der ACFL zu Gute kommen sollte.** Jedes Jahr zu Weihnachten ergingen Spenden von jeweils 250.- Euro an Organisationen wie das SOS Kindorf, die CSI, die „Chrëschte mam Sahel“ und Süd-Sudan Capacity building.

Jedes Jahr zur Oktavzeit wurde **ein Bulletin an die Mitglieder** von „Pro Maria“ verschickt, mit wichtigen Informationen und der Bitte den Mitgliedsbeitrag zu zahlen. Es gab 3 verschiedene Mitgliedskarten: mit 5.- Euro war man „Membre collaborateur“, mit 12,50.- Euro „Membre donateur“ und mit 25.- Euro „Membre bienfaiteur“. Im Jahre 2020 hatte „Pro Maria“ noch 55 Mitglieder.

Abschließend möchte ich allen danken, die in all den Jahren „Pro Maria“ unterstützt haben, durch die Mitgliedskarte, durch Spenden oder durch den Verkauf oder Kauf der Geldlotterielose. Durch ihre Unterstützung haben sie „Pro Maria“ geholfen zu helfen. Besten Dank dafür.

Carine Manderscheid-Hirtz

LJM Amicale

Dat lescht Jorestreffe vun der LJM Amicale, dat scho fir am Mee 2020 geplangt war, konnt wéinst der Coronapandemie net ofgehale ginn an huet misse geréckelt ginn. 3 Mol hate mer en Datum proposéiert a mir hunn en erëm réckele misse bis et dann endlech de 15. September 2021 geklappt huet.

30 vun nach 102 Memberen hate sech fir d'lescht an der schéiner Kapell vum Sätz vun de Franziskanerinne getraff. Wéi och an deene Joren virdrun hat dat Treffe mat enger Mass ugefaangen, zelebréiert vum Aumônier Théophile Walin a vum Här Fernand Huberty, an des Kéier begleet vum Här Jean-Pierre Elcheroth un der Uergel. A senger Priedegt huet den Här Walin e Réckbléck

iwwer d'Entstehungsgeschicht vun de Lëtzebuenger Jongmeedercher gemaach, wouraus jo dann d'LJM Amicale entstanen ass. „D'Membere vun der LJM Amicale“, sou den Här Walin, „hunn dat chrëschtlecht a soziaalt Engagement ëmmer héich gehalen a gelieft a waren a sinn – et nach ëmmer – dankbar fir hire Glawen.“

No der Mass hu mir eis am Sall Claire getraff, wou eng Powerpoint-Präsentatioun iwwer 33 Joer LJM Amicale gewise gouf. Dat war mat ville schéinen Erënneronge verbonnen an och munch Tréin ass gefloss, dass et elo eriwwer soll si mat der LJM Amicale.

Géint 13 Auer goufe mir mat engem excellente Menü verwinnt a mam



Chant des adieux gouf och de Gâteau d'adieux zervéiert.

Et waren ëmmer schéin an intressant Treffen an all deene Joren. Ech selwer konnt un 10 Treffen deelhuele, war ëmmer gären derbäi an hunn déi gutt Ambiance ëmmer genoss. **Merci, datt dir iech als Jongmeedercher engagéiert huet, dass dir der kathoulescher Aktioun trei bliwwe sidd an iech ëmmer nach bei de Fraen a Mammen engagéiert!**

Annette Tausch



„Fra an der Kierch“ – die bischöfliche Kommission wurde erneuert

In der ersten konstituierenden Sitzung sprach der Erzbischof der von ihm neu ernannten Präsidentin, Milly Hellers, für ihre zukünftige neue Mission sein volles Vertrauen aus.

Auf ihre Frage: Welche Aufgabe der Erzbischof der neu besetzten Kommission mit auf den Weg gebe?, antwortete Hollerich: Die Kommission sei keine „Bischofswunscherfüllungs-Kommission“, sondern frei in ihren Zielen und in der

Wahl ihrer Mittel. Die Zusammensetzung der Mitglieder entspräche der kirchlichen Realität in Luxemburg. Frauen aus den verschiedenen kirchlichen Berufsgruppen sowie der Verbände und Sprachengemeinschaften seien darin vertreten. Der Bischof forderte die Kommission auf, sich in den synodalen Prozess, der von Papst Franziskus der ganzen Weltkirche aufgetragen wurde, mutig und selbstbewusst



vlnr: Milicia Gomes, Soeur Perpetua Coelho, Doris Schmoetten, Christine Bußhardt, Jij Linster-Besch, Marie-Christine Ries (Bischöfl. Frauenbeauftragte); Marleen de Vries, Milly Hellers, Arianna Bruzziches, Liliane Loos-Magar, Marie-Josée Frank, Dominique von Leipzig, Maggy Dockendorf-Kemp, Annette Tausch (es fehlen: Prescila Bechara, Josefina Eischen-Llavallol, Linda Schuster).

einzubringen und für möglichst viele Frauen ebenfalls die Möglichkeit dafür zu schaffen.

Frauen und Männer haben dieselbe Taufe

Dass Frauen derzeit noch nicht gleichberechtigt mit den Männern in der Kirche agieren könnten, bedauerte Hollerich, da die Taufe der Frauen und der Männer denselben Wert habe. Überall da, wo Frauen neuerdings auf einflussreichen Posten schon ein Mitspracherecht hätten, verändere sich auch die Art zu diskutieren. Ein erster Schritt in die richtige Richtung sei die Einrichtung der drei neuen Ministerien für Laien: Katechet/in, Lektor/in und Akolyth/in. Ein Prediger/innen-Amt könne er sich ebenfalls gut vorstellen.

Der Erzbischof unterstützte damit Punkte, die in der Ende 2019 von der vorherigen Kommission „Fra an der Kierch“ durchgeführten Umfrage erhoben wurden. **Lesen Sie bitte dazu die Auswertung der Umfrage auf Seite 22 + 23.**

„Fra an der Kierch“ und der synodale Prozess:

Im Februar lädt die Kommission gleich zweimal zum Gespräch im Rahmen des synodalen Prozesses ein. Besonders die Frauen, sowie die haupt- und ehrenamtlichen kirchlichen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter und alle Interessierten sind ganz herzlich eingeladen am 25. Februar 2022 zu einem Vormittag in Wiltz oder zu einer Abendveranstaltung am selben Tag ab 19h00 auf dem Howald.

Einen Höhepunkt im kommenden Jahr verspricht sich die engagierte Kommission durch den Besuch von Schwester Philippa Rath in Luxemburg, die auf Einladung der Kommission ihr Kommen für das Wochenende 17./18. Juni 2022 zugesagt hat.

Geplant ist unter anderem eine öffentliche Konferenz von und mit Schwester Philippa am Freitagabend, 17.06.22 bei

den Franziskanerinnen und ein spirituelles Frühstück, das schon eine gewisse Tradition hat, am Samstagmorgen im Beisein der Referentin.

Mit ihrem Buch „Weil Gott es so will“, in dem sie 150 Frauen über ihre Berufung zur Diakonin und Priesterin zu Wort kommen lässt, hat Schwester Philippa nicht nur in Deutschland Schlagzeilen gemacht. Zwei Beiträge von Luxemburgerinnen sind ebenfalls im Buch nachzulesen.

Wenn Sie an der Arbeit der Kommission interessiert sind, finden Sie weitere Informationen auf der Homepage oder bei Facebook „Fra an der Kierch Lëtzebuerg“: @fraanderkierch

Christine Bußhardt

BITTE VORMERKEN

Treffen zum synodalen Prozess:

Thema: Plaz vun de Fraen an der Kierch.

Freitag, 25. Februar 2022

09h30–12h00 in Wiltz

**im Home Saint Sébastien Wiltz
(2, rue du pont, L-9575 Wiltz)**

oder

**19h00–21h30 in der Kirche in Howald
(av. G.D. Jean, L-1842 Howald)**

Die Treffen finden unter CovidCheck (2G+) statt.

Eine Anmeldung ist erforderlich!

Per Email: info@acfl.lu oder bei

Milly Hellers Tel./SMS 691 702 872 oder

Christine Bußhardt Tel./SMS 691 347 997

Fraen a Mamme vu Bartreng

Die Idee, einmal nach Paris zu fahren, schlug vor einigen Monaten in einer Komitee-Sitzung ein wie ein Blitz! Und nach vielen organisatorischen und schweißtreibenden (!) Überlegungen wurde der Plan dann vom 3. bis 5. Dezember 2021 umgesetzt.

Nach einer kurzweiligen TGV-Fahrt wurden wir in der Gare de l'Est von einer freundlichen Guidin mit dem uns bekannten Logo empfangen! Bei der anschließenden Stadtrundfahrt – in einem nur für uns zur Verfügung stehenden Bus konnten wir an dem gewöhnungsbedürftigen Verkehr teilhaben und wurden mit geschichtsträchtigen Bauten vertraut gemacht. Einer davon wurde in den letzten Wochen öfter erwähnt, nämlich die Nationale Ruhmeshalle, das Panthéon, in der bisher nur wenige Frauen Platz gefunden haben, zuletzt aber die bekannte Jazzsängerin Josefina Baker aufgenommen wurde. Eine besonders beeindruckende Busfahrt führte uns abends über die Champs-Élysées mit der prächtigen Festbeleuchtung. Auch zu Fuß wurde die Stadt erobert, vorbei u.a. an den Gerüsten von Notre Dame in die verschiedenen Quartiers, über deren geschichtlichen Ursprung wir informiert wurden.



Paris von oben konnten wir nicht nur vom Eiffelturm, sondern vom Montparnasse-Turm und am letzten Tag vom Montmartre aus erkunden. Zwar war das Wetter nicht immer freundlich, aber von oben durch die Sonne den hellerleuchteten Horizont zu sehen, war einfach schön!

Ein Motiv für diese Reise war die aktuelle Napoléon-Ausstellung. Dargestellt wurde sein aufreibendes Leben und Wirken und seine Fähigkeit sich immer grösser darstellen zu lassen!

Eine weitere Ausstellung führte uns zur Pinault-Kollektion, die mit ungewöhnlichen Darstellungen überraschte. Wer erwartet schon in der ehemaligen Börse einer Maus zu begegnen, die aus der Wand am Boden herauskommt und scheinbar auf BesucherInnen reagiert! Natürlich bleibt der Besuch im Lido erwähnenswert mit sportlichen Darbietungen und exklusiven Outfits! Es fällt schwer

sich bei diesem vollgepacktem Programm kurz zu fassen. Es war eine gut organisierte Reise, und wir wurden begleitet von einer engagierten Guidin, die durch uns seit langem wieder arbeiten konnte.

Triny Reuter

Fraen a Mammen Berdorf

Nach einem Jahr Pause fand am 6. + 7. November 2021 die 16. Auflage des Kunsthandwerkermarktes „Haupeschestfest“ in Berdorf statt. Die „Fraen a Mammen“ aus Berdorf konnten 5.300 BesucherInnen auf den Straßen begrüßen. Viele KünstlerInnen und Kunsthandwerker präsentierten ihre Kreationen. In einem eigens dafür eingerichteten ‚Food Village‘ sorgten die Vereine des Dorfes für das leibliche Wohl. Im Hof Schmalen wurden außer Molkereiprodukten regionale Produkte aus dem Naturpark Mëllerdall angeboten.

Im Laufe des Jahres haben fleißige Hände Klammern, die mit lustigen Raupen verziert wurden, gebastelt, die als Eintrittsticket verteilt wurden. Pandemiebedingt wurde mit den Gesundheitsbehörden ein Sicherheitskonzept erar-



beitet unter welchem der Markt stattfand. Wie immer wird der Erlös des Haupeschestfestes an karitative Organisationen gespendet. Die Fraen a Mammen danken allen die zum Erfolg des Festes beigetragen haben.

Fraen a Mammen Leideleng

D’Fraen a Mammen Leideleng konnten am November 2020 um Frëschmaart Adventskränz, Chrëschtdekoratioune, allerlee Schneeke-reien an esouguer agemaachten Hierken (als take-out) verkaufen. Och am Fréijoer konnte si e flotte Stand mat Blummenarrangementen, Ouschterdeko a beléiftent Gebäck um Maart opriichten. Sou hu si trotz Pandemie zwee Mol e schéine Benefice realiséiert. Esou konnte si hier Memberen op d’Scheckiwwerre-echung invitéieren. Si hu 5.000€



u Femmes en détresse a 5.000€ u Médecins du Monde gespent. Déi zwou Organisatioune si vun hirem

jeeweilige Representant virgestallt ginn. Mat enger Agape ass déi kleng Feierlechkeet ofgeschloss ginn.

Sektion Fetschenhaff-Cents

Eigentlich hatten die Centser Fraen a Mammen gedacht die Advents- und Weihnachtszeit 2021 wie gewohnt gestalten zu können. Leider war das ein weiteres Mal nach 2020 wegen der Corona-Pandemie nicht der Fall. Trotzdem verlief diese Zeit nicht ohne Betätigungen.

Im Monat November 2021 schon gab es den „Hierken Drive-Out“ in zweiter Auflage mit 100 Portionen nach Hause gelieferter mariniertes Heringsfilets. Ebenfalls im November starteten die Vorbereitungen zur Adventszeit: Herstellen und Dekorieren von Adventskränzen, die am ersten Adventswochenende in der Vorhalle der Kirche alle einen Abnehmer fanden. Zur Adventsveillé am 7. Dezember trafen sich etwa 50 Personen, ACFL Mitglieder von Cents zusammen mit Vertreterinnen anderer Gruppen des Dekanats Luxemburg, in der Heilig Geist Kirche in Cents. Gesanglich begleitet wurden die ausgewählten Texte, Meditationen und Gebete von der lokalen Chorale Ste-Cécile mit ihrer Dirigentin und ihrem Organisten. Das Thema, der heilige Joseph als Adventsfigur oder Vorbild, war schon ungewöhnlich, besonders da zum Einstieg ins Thema ein Krippenbild des Künstlers Giotto di Bondone aus der Basilika San Francesco zu Assisi ausgewählt wurde. Es zeigt nämlich die Geburtsszene in Bethlehem, wo der Pflegevater Jesu sich gedankenverloren außerhalb des



eigentlichen Kreises um das neugeborene Kind aufhält.

An den Tagen und Wochen danach standen praktische Bastelarbeit und besonders Backarbeiten bei den ehrenamtlichen Mitgliedern der Sektion an. So um die 2 Dutzend Hobbybäcker/innen hatten sich bereit erklärt viele verschiedene Sorten Plätzchen und anderes Gebäck herzustellen, genau gesagt fast 50 kg. Das ergab mehr als 150 Tütchen und Kisten, die zusammen mit Marmelade, Stollen, Büchen, Kerzen, Handarbeiten und Weihnachtsdekor zum Verkauf am 3. Weihnachtswochenende im Hall der Kirche angeboten wurden

und guten Absatz fanden. Glücklicherweise konnten sich dieses Jahr wieder andere Vereine dabei anschließen: die Amicale der Guiden und Scouten mit dem Verkauf von Getränken und kleinen Imbissen, sowie die Fanfare, die Jugendharmonie und die Chorale mit einem ausgezeichneten Konzert. Natürlich unterlag die komplette Aktivität den Regeln eines beim Gesundheitsministerium angemeldeten Covid-Ereignisses. Die gesammelten Einnahmen und Spenden von ungefähr 10.000€ werden dem Luxemburger Werk der „Fondation du Tricentenaire“ und der „Asbl Dignity“ für ihr Agrarprojekt in Indien zugutekommen.

J. M.-K.

Fraen a Mammen Yolande Vianden

Der Advent ist eine Zeit mit der viele Menschen ganz bestimmte Vorstellungen verbinden. Es sind vor allem Wochen, in denen Adventsbräuche eine große Rolle spielen. Die Adventskalender und Adventskränze gehören zu den beliebtesten Bräuchen.

„Die Tür macht weit“ heißt es in einem Adventlied. Wie im Leben machen wir täglich ein Türchen auf und finden dahinter eine Überraschung, manchmal eine angenehme, manchmal eine unangenehme. Im Leben gibt es verschlossene Türen, solche die wir selbst aufschließen und solche die uns jemand öffnet. Leider bleiben jede Menge Türen verschlossen. Menschen auf der Flucht suchen eine Tür, die sich ihnen öffnet. Geschlossene Grenzen, geschlossene Gesellschaften weisen sie ab. Verschlossene Türen sind auch ein Sinnbild für abgebrochene Kommunikation. Wie oft müssen wir erleben, dass jemand, mehr oder weniger geräuschvoll, die Tür hinter sich zuschlägt, die Verbindung, den Zugang zum anderen verweigert.

Der Adventskranz symbolisiert die Feierlichkeit dieser Vorweihnachtszeit. Im Licht der Woche für Woche angezündeten Kerze erleben wir die Stationen eines Weges. Ein Weg, der uns lehrt zu warten. Warten kann Raum schaffen für neue Gedanken und neue Erfahrungen, für neue Sensibilitäten und Empathie. Warten kann unseren Sinn für Gerech-



tigkeit schärfen, kann uns dazu bewegen unsere Gleichgültigkeit zu überwinden gegenüber den Armen und Ausgeschlossenen, gegenüber den Menschen auf der Flucht. Mit dem Verkauf der diesjährigen, mit viel Liebe gefertigten Adventskränzen, wollten die Viandener „Fraen a

Mammen“ eine offene Tür sein, eine offene Tür für die Armen und Bedürftigen, für die Einsamen und Ausgeschlossenen. Der Erlös geht an Sr. Aurélie Charrier von Points-Coeur, eine Vereinigung die in armen und in reichen Ländern weltweit eine unersetzliche Stütze ist für Einsame, Kranke und Verlassene in Armenvierteln.

Gaby Heger

Mir erënneren äis un eis léif Verstuerwen

Angelsberg Mme Marguerite Tholl-Dichter
Alzingen Mme Evelyne Weber-Winandy
Belvaux Mme Yvonne Baustert-Bourkel
Beringen Mme Sylvia Palazzari-Azzeri
Dahl Mme Mariette Lahyr-Greisch
Diekirch Mme Anna Antony-Peters
Mme Cécile Schalz-Sauber
Hellange Mme Christiane Biewer
Lux.-Belair Mme Margot Michels-Brauch
Lux.-Cessange Mme Yvonne Niederkorn-Hilger
Mme Germaine Thull-Luxen



Lux.-Hamm Mme Julie Jacqué-Kirchen
Lux.-Hollerich Mme Jeanne Rollinger-Weber
Lux.-Notre-Dame Mme Ghislaine Sprunck
Luxemburg Mme Milly Thill
Mersch Mme Nelly Glod-Mangerich
Roeser Mme Marie Muller-Taech
Wasserbillig Mme Hedy Fries-Krantz
Mme Renée Kalmes
Weiswampach Mme Liliane Sengers
Wolwelage Mme Léonie König-Schirra



Fondation
Sainte-Irmine

D'ACFL ënnerstëtzen iwwer de Projet bei der Fondation Sainte-Irmine

D'kathoulesch Kierch huet eis d'Méiglechkeet offrëiert fir e Projet bei der Fondation Sainte-Irmine ze lancéiere fir d'pastoral Aarbecht vun der ACFL ze ënnerstëtzen.

De Projet ass zënter November 2020 online. All Infoen zum Projet fannt Dir ënner:
<https://irmine.lu/lu/st-irmine-project/projet-acfl/>

D'ACFL – als onofhängege Mouvement – kritt kee Subsid vum Staat. Eis eenzeg finanziell Ressource sinn d'Membersbeitrëg a d'Done vun eenzelne Memberen.

Zu engem Moment, zu deem iwwerall am Land d'Zuel vun den Éirenamtlechen, déi eng Cotisatioun bezuelen, erfogheet an d'Reserve vun der ACFL méi kleng ginn, mussen nei finanziell Quellen erschloss ginn:

Andeems datt Dir duerch e punktuellen Don oder en Ordre permanent zu Gonschte vum Projet ACFL bei der Fondation Sainte-Irmine maacht, kënt Dir hëllef, datt d'ACFL hir Aktivitéiten och an Zukunft ubidde kann. All Donen un d'Fondation Sainte-Irmine si vun der Akommessteuer ofsetzbar no de gesetzleche Bestëmmungen.

Don un d'Fondation Sainte-Irmine mat der Mentioun:

SOUTIEN AU MOUVEMENT DE L'ACFL

CCPLLULL: LU64 1111 7017 0305 0000 – BILLULL: LU42 0027 5100 4006 0800

BCEELULL: LU53 0019 4055 0036 1000

Faites un don en 6 secondes grâce à votre app mobile DIGICASH

- #1 Scannez ce QR Code DIGICASH
- #2 Indiquez le montant de votre don
- #3 Validez avec votre empreinte digitale ou votre code PIN

www.digicash.lu

DIGICASH MOBILE PAYMENTS

Fondation Sainte-Irmine

Wichtig Matdeelungen aus der ACFL-Zentral

Terminer 2022

20.02., 15 Auer: Votum Solemne

25.02., 9.30 Auer zu Woltz/ 19 Auer um Houwald:
Treffen zum synodale Prozess

04.03.: de Weltgebiedsdag, Infoen Säite 6-8

07.–22.05.: Muttergottesoktav

16.05., 20 Auer:* Rousekranz vun der Kommissioun
Fra an der Kierch

19.05., 14 Auer: * Mass vun der ACFL an der KMA

17.06., 19.30 Auer: Konferenz mat der
Benediktinerschwëster Philippa Rath

16.07.: d'järlech Pilgerfaart op Avioth mat kulturellem
Programm

WICHTEG: Wéinst Corona muss ee sech fir all
Veranstaltung umellen!

* D'Datumer si vun der Oktavkommissioun nach net konfirméiert!

Divers

Büro ACFL: De Büro ass net besat vum 28. Februar bis
2. Mäerz, vum 4. bis 6. Abrëll a vum 3. bis 10. Mee 2022.

Terminer ML 2022

	Redaktiounsschluss	kënn eraus
ML 02/2022	15.04.2022	18.05.2022
ML 03/2022	15.07.2022	18.08.2022
ML 04/2022	14.10.2022	18.11.2022

ACFL-Solidaritätsaktion

Fraen hëllef Fraen – En Agrarprojet zu Tamil Nadu (Indien)

Frauen in den Dorfgemeinschaften in Tamil Nadu (Südindien) erhalten Hoffnung auf ein besseres Leben durch das Wasserprojekt von Dignity asbl

Eine kompetente Planung ergibt gute Resultate!

Vrinda Raman, Expertin bei der indischen NGO Velicham Trust, begleitet seit vielen Jahren Entwicklungsprojekte in Indien. Dignity ist sehr glücklich, diese kompetente Frau als Supervisorin für unser Projekt in Tamil Nadu gewonnen zu haben. Sie ist maßgeblich beteiligt an der Umsetzung der Projektideen: sie kennt die Forderungen von europäischen Geldgebern, die eine genaue Abrechnung verlangen sowie eine sehr präzise Berichterstattung über den Fortschritt der Arbeit in den Dörfern. Jeden Monat besucht sie für ein paar Tage die Projekte, bespricht die nächsten Schritte mit dem lokalen Team und schreibt einen Kurzbericht an Dignity über die geleistete Arbeit.

Was tut sie genau in unserem Dignity Projekt?

- Sie bringt verschiedene Organisationen an einen Tisch, um gemeinsame Aktivitäten zu starten, z.B. bauen die Farmer das Getreide an und die Frauen verpacken einen Teil der Getreidekörner als Saatgut, um in den 3 Dörfern Hausgärten oder kleine Äcker zu bewirtschaften.
- Bereits im 1. Jahr des Programms werden Frauen im Verkauf und in der Vermarktung ihrer Produkte geschult. Diese beiden Ausbildungen werden während der 3 Jahre weiterlaufen.
- In der Gegend gibt es bereits vereinzelte Samenbanken für einheimisches Saatgut. Ziel ist es, die Dorfverantwortlichen zu überzeugen in jedem Dorf eine Samenbank mit wertvollem Saatgut für die nächste Saison als Vorrat anzulegen.
- Durch Vermittlung von Vrinda hat der Wasserexperte Dr. Massagi konkrete Schritte mit den lokalen Bauern geplant um die durch jahrelange Trockenheit versteppte Erde wieder wasserreich zu machen. Mit durchschlagendem Erfolg.

Da Tamil Nadu 2021 den stärksten Regenfall seit 103 Jahren erlebt hat, sind auf vielen Feldern die Pflanzen einfach weggeschwemmt worden, weil der verhärtete Boden das Wasser nicht aufnehmen konnte. **Doch die 3 Dörfer, die**



Land vor dem Bewässerungsprojekt



Dorfbewohner führen die Vermessungen für die Vertiefungsarbeiten durch



Bewässerungskanäle führen das Wasser in die Becken

durch unser Projekt unterstützt werden, konnten dank der Arbeiten durch Dr. Massagi, der in Südindien liebevoll „Wasserdoktor“ genannt wird, eine prächtige Ernte hervorbringen.

Durch das Ausheben der Gräben und Becken, die das Regenwasser zurückhalten und in den Boden versickern lassen, gibt es jetzt **Wasserreserven für 18 Monate**. Das ist eine unglaubliche Entlastung für jede betroffene Familie. Sogar eine **2. Reisernte** ist in diesem Jahr möglich, was den Familien ein Zusatzeinkommen einbringt. Beson-

2021–2023



Bewässerung der Wasserbecken



Erhöhter Wasserstand innerhalb der Teiche



Der Wasserexperte berät die Dorfbewohner



Vrinda bespricht das Projekt mit den Dorfmitgliedern

ders die Frauen sind sehr erleichtert, denn dadurch haben sie die Möglichkeit dringend notwendige Dinge für Haushalt und Kinder anzuschaffen.

Unter Vrinda's Anleitung wird ein Stück Land von etwas mehr als einem Hektar Größe als **Modellfarm** entwickelt. Dort wird eine **Baumschule** entstehen, die von Frauen geleitet werden wird. Sie werden vor allem junge Baumpflanzen züchten, die später – Ende 2022 – entlang der Bewässerungskanäle gepflanzt werden. In Vorbereitung sind ebenfalls das Anlegen von **Fischweihern** und der Bau einer **Hühnerfarm**. Der Hühnermist wird dann als Fischfutter verwendet.



Frauen arbeiten auf den Feldern



Fortbildung der Beteiligten am Projekt

Eine kompetente, großherzige Frau wie Vrinda kann sogar in Indien die Zusammenarbeit von Dorfältesten, Experten und Frauen ermöglichen. Die fantastischen Ergebnisse zeigen es. Danke an alle, die mitmachen!

Ein herzliches Dankeschön an alle, die unser Projekt unterstützen. Durch Ihre Spenden geben Sie vielen Menschen, die in Not sind, Hoffnung auf eine bessere Zukunft und ein Leben in Würde und Sicherheit.

**DIGNITY asbl, 20, rue Neil Armstrong
L-1137 Howald, www.dignity.lu**

Wenn Sie das Projekt unterstützen möchten, können Sie dies mit einer Spende auf das Konto der ACFL tun: CCPLULL: LU29 1111 0030 7871 0000 mit dem Vermerk „Solidaritätsaktioun ACFL“.

ACFL-Solidaritätsaktioun 2021–2023

„Fraen hëllef Fraen – En Agrarprojet zu Tamil Nadu (Indien)“

23.11.2021	M. Fränk Dimmer, Wahlhausen	100,00 €
24.11.2021	Mme Henriette Lippert-Weibel, Petange	100,00 €
30.11.2021	Mme M.-Jeanne Reiff-Schintgen, Strassen	40,00 €
01.12.2021	Mme Elisabeth Klein-Steinel, Bascharage	35,00 €
06.12.2021	Mme Fernande Rollinger-Wergens, Mondcange	150,00 €
07.12.2021	Mme M.-Thérèse Tholl, Doncols	100,00 €
04.01.2022	ACFL Stadtbredimus	284,73 €

Total der Spenden 809,73 €

Ein herzliches Dankeschön an alle!

Die 10 Gebote zur Fastenzeit

nach Johannes XXIII

1

Nur für heute

werde ich mich bemühen,
den Tag zu erleben,
ohne alle Probleme
meines Lebens
auf einmal lösen
zu wollen.

2

Nur für heute

werde ich große Sorgfalt
in mein
Auftreten legen:
Vornehm in meinem
Verhalten;
Ich werde niemanden
kritisieren,
ja, ich werde nicht danach
streben,
die anderen zu korrigieren
oder zu verbessern –
nur mich selbst.

3

Nur für heute

werde ich in der
Gewissheit glücklich sein,
dass ich für das
Glück geschaffen bin –
nicht nur für
die andere, sondern
auch für diese Welt.

4

Nur für heute

werde ich mich an die
Umstände anpassen,
ohne zu verlangen,
dass die Umstände
sich an meine Wünsche
anpassen.

5

Nur für heute

werde ich 10 Minuten
meiner Zeit einer
guten Lektüre widmen,
wie die Nahrung
für das Leben des Leibes
notwendig ist,
ist eine gute Lektüre
notwendig für das
Leben der Seele.

6

Nur für heute

werde ich eine
gute Tat vollbringen,
und ich werde es
niemandem
erzählen.

7

Nur für heute

werde ich etwas tun,
wofür ich keine Lust
habe es zu tun:
sollte ich mich in
meinen Gedanken
beleidigt fühlen,
werde ich dafür
sorgen, dass es
niemand merkt.

8

Nur für heute

werde ich ein genaues
Programm aufstellen.
Vielleicht halte ich mich
nicht genau daran,
aber ich werde es
aufsetzen –
und ich werde mich
vor zwei Übeln hüten:
der Hetze und der
Unentschlossenheit.

9

Nur für heute

werde ich keine Angst
haben.
Ganz besonders werde ich
keine Angst haben,
mich an allem zu freuen,
was schön ist –
und ich werde an die
Güte glauben.

10

Nur für heute

werde ich fest glauben-
selbst wenn die Umstände
das Gegenteil zeigen
sollten – dass die
gütige Vorsehung Gottes
sich um mich kümmert,
als gäbe es sonst
niemanden auf der Welt.

Große Frauen

Marthe Wandou

Die Madame X aus unserer letzten Ausgabe ist die kamerunische Frauen- und Friedensaktivistin Marthe Wandou. 2021 wurde ihr der „Alternative Nobelpreis“ zuerkannt. Als Begründung wurde ihr Aufbau „eines Modells des gemeindebasierten Kinderschutzes angesichts terroristischer Übergriffe und geschlechtsspezifischer Gewalt in der Tschadseeregion in Kamerun“ angeführt. 2021 war die Zahl der vorgeschlagenen Kandidatinnen und Kandidaten mit 206 Personen aus 89 verschiedenen Ländern besonders hoch. Die Preisträger wurden am 1. Dezember – im Rahmen einer Live-Veranstaltung – in Stockholm geehrt. Mit Marthe Wandou wurde erstmals eine Person aus Kamerun ausgezeichnet. Sie setzt sich seit den 1990er Jahren für die Prävention und Bekämpfung sexualisierter Gewalt gegen Kinder, insbesondere gegen Mädchen, sowie für die psychosoziale Betreuung der Überlebenden derartiger Gewalt ein.

Geboren wurde Marthe Wandou am 15. Oktober 1963 in Kaélé im Kamerun. Sie ist ausgebildete Rechtsanwältin und studierte Privatrecht an der Université catholique d'Afrique centrale (UCAC) in Yaoundé. Dort erwarb sie einen Masterabschluss im Fach Projektmanagement. Darüber hinaus studierte sie Gender Studies an der Universität in Antwerpen.

Marthe Wandou arbeitet im Hohen Norden Kameruns in der Grenzregion zu Tschad und Nigeria. Hier verbreitet die islamistische Terrororganisation Boko Haram seit vielen Jahren Angst und Schrecken. Dörfer werden überfallen, ihre Bewohner getötet und ausgeplündert. Die Menschen leben in ständiger Furcht vor neuen Angriffen. Bisher wurden 400.000 Menschen aus ihren Dörfern vertrieben, davon sind Dreiviertel Binnenflüchtlinge. Alle leiden hier unter den Terrorangriffen, erklärt die 58-jährige Juristin. Viele seien traumatisiert, vor allem junge Frauen und Mädchen, weil sie Opfer sexualisierter Gewalt sind und häufig zwangsverheiratet werden. Oder sie werden verschleppt und wenn sie zurückkommen, sind sie nicht selten schwanger. Dann werden sie von ihrer Dorfgemeinschaft verstoßen und müssen mit ihrem Kind alleine zurechtkommen. Und das ohne Einkommen, eine ziemlich schwierige Situation.

In den 1990er Jahren begann Wandou sich für die Prävention und Bekämpfung sexualisierter Gewalt gegen Kinder zu engagieren. 1998 gründete sie die Organisation Action Locale pour un Développement Participatif et Autogéré (ALDEPA).



Bisher haben mehr als 50.000 Mädchen von der Arbeit von ALDEPA profitiert. Im Rahmen ihrer Projekte werden Frauen und Mädchen psychologisch und sozial betreut, damit sie ihre Traumata verarbeiten und wieder zu Kräften kommen können. Sie gewinnen wieder Selbstvertrauen und Selbstachtung und können ihre Kinder versorgen. Im Norden sind Land, Nahrung und Wasser knapp und die Menschen arm. Im Vertriebenencamp in Zamay haben Marthe Wandou und ihre Organisation ALDEPA eine Schule gebaut und unterstützen die Flüchtlinge gemeinsam mit Caritas International. Ein großer Erfolg besteht darin, dass Kinder muslimischer und christlicher Familien gemeinsam zur Schule gehen. So werden sie Friedensbotschafter in einer Region, in der seit Jahren Krieg und Terror herrschen.

In einem Interview mit der Deutsche Welle wurde Marthe Wandou gefragt ob sie seit dem Beginn ihrer Arbeit Veränderungen wahrgenommen hat. Tatsächlich sieht sie große Entwicklungen besonders in der Tatsache, dass mehr und mehr Eltern die Notwendigkeit sehen, die Mädchen in die Schule zu schicken. Sie sehen greifbare Ergebnisse bei den jungen Mädchen, die sie begleitet haben, dass sie es geschafft haben, selbst zu Vorbildern zu werden und heute an der Sensibilisierung anderer Mädchen und deren Eltern mitwirken.

Marthe Wandou ist eine international anerkannte Menschenrechtsexpertin und gilt in Kamerun als Autorität. Für sie ist der Right Livelihood Award Ermutigung und Bestätigung zugleich. Sie sagt: „Meine erste Reaktion war total emotional. Ich habe mich so gefreut und bin stolz darauf, was ich und meine Organisation geleistet haben“.

CMH

Quellen: Alternativer Nobelpreis für Marthe Wandou + Wikipedia

Madame X

Die gesuchte Madame X wurde am 9. Dezember 1906 in New York City geboren. Sie war eine US-amerikanische Informatikerin und Computerpionierin. Sie begann ihre Ausbildung 1924 am Vassar College in Poughkeepsie, New York und beendete 1930 ihr Studium der Mathematik und Physik an der Yale University mit Auszeichnung.



Unsere Umwelt geht uns alle



BENU Village
50, rue des Celtes, L-1318 Luxembourg
Tel. 27 91 19 49, www.benu.lu

BENU développe actuellement le premier éco-village de la Grande Région.

BENU VILLAGE se situe à Esch/Azette, au Sud du Grand-Duché du Luxembourg. Il s'agit d'un projet socio-écologique fondé en 2017 qui a comme initiative le mouvement du zéro déchet et se base sur les principes de l'économie circulaire.

BENU VILLAGE est un lieu qui cherche constamment de nouvelles façons d'utiliser de moins en moins de nouvelles ressources, tout en réduisant les déchets. L'idée principale et l'objectif primaire derrière le projet, est de limiter le gaspillage des ressources et d'améliorer en permanence l'empreinte écologique et sociale, tout en assurant une production durable et locale. *BENU VILLAGE* est ainsi synonyme de produits et services créatifs de haute qualité, tels que la participation, l'intégration et la collaboration.

Tous les concepts de *BENU* sont basés sur le *ReUse* et l'*UpCycling*. Dans nos différents ateliers *UpCycling* nous créons et produisons de nouveaux vêtements et meubles à base de matériaux recyclés. En ce moment même, nous travaillons dur pour enfin ouvrir notre restaurant bio, local, et basé sur le *Rescued Food* (nourriture fraîche, mais apparemment pas assez jolie aux yeux des acheteurs), le tout dans une même ambiance *ZeroWaste* (zéro déchets) artistique que nous construisons nous-mêmes.



BENU ne permet pas seulement d'acheter local, mais aussi d'acheter tout en étant éco et socio-responsable. L'achat de nos créations garantit avant tout :

- Une qualité riche et durable
- Un salaire juste et vital pour tous nos salariés
- Des conditions équitables
- Une égalité sociale

Par son engagement écologique, *BENU VILLAGE* a reçu en 2021 le prix Européen *Climate Star Award*.

Éco, mais aussi socio-responsable...

La responsabilité sociale est rendue possible grâce aux partenariats locaux, à la cohésion, à l'intégration, à l'inclusion, à l'égalité et à la participation.

BENU VILLAGE travaille ainsi avec différentes structures locales, entre autres avec l'association *Interactions* dans les quartiers d'Esch. L'inclusion dans toutes les activités de *BENU* est une évidence pour nous.

De plus, l'éco-village intègre des chômeurs comme des migrants qualifiés. Les jeunes sont formés, par exemple dans les domaines de la menuiserie, de la couture et bientôt aussi dans le domaine de la cuisine.

an: BENU Village Esch asbl



Que signifie BENU?

BENU, prononcé « Be New ! » (« Soyez nouveau ! » en anglais) détient ses origines de la mythologie égyptienne. Son symbole est un oiseau mystérieux, ancêtre du Phénix qui meurt en s'envolant dans le ciel du soir et ressuscite dans l'aube du « lendemain ». Pour tout dire, après avoir circonscrit l'univers il a mis 268 années pour revenir au même endroit. Il symbolise ainsi nos différentes activités d'*UpCycling* qui consistent à faire renaître de manière durable, des produits normalement prévus pour être jetés. Notre but est ainsi de redonner une deuxième vie aux vêtements, au mobilier, mais aussi à l'alimentation.

Notre philosophie

BENU est fondé sur trois bases qui sont intégrées dans toutes nos activités :

- **Les valeurs :** l'excellence écologique, la responsabilité sociale, la transparence et la production locale
- **La mixité :** la cohésion sociale, l'inclusion, l'intégration et la coopération participative
- **Le message :** élucider la population sur l'impact socio-écologique de la consommation et de la production

Nos activités actuelles

BENU VILLAGE a énormément grandi depuis sa création et a mis en place plusieurs activités durables au fil des années :

- **BENU COUTURE :** Le premier atelier de confection *UpCycling* inclusif et engagé au Luxembourg basé sur la production en série de vêtements et d'accessoires. Nos créations sont de haute qualité et sont créées à partir de dons de vêtements locaux. La production est artisanale et locale et les vieux vêtements sont utilisés et traités sans produits chimiques.



- **BENU REUSE :** Un projet qui vise à sensibiliser les gens à offrir des objets et des matériaux dont ils n'ont plus besoin afin d'offrir une éventuelle possibilité à quelqu'un d'autre de les utiliser autrement. Le but est d'éviter le processus d'élimination traditionnel dans les parcs de recyclage.
- **BENU FOOD :** Un service « Catering » se basant sur l'utilisation du « Rescued Food », c'est à dire des matières premières bio et organiques souvent invendues. On ouvrira prochainement aussi un restaurant durable qui traitera des aliments de qualité biologique frais que le client local évite souvent d'acheter. Le but principal ici est de sensibiliser et d'éviter le gaspillage alimentaire.

Meenungsëmfro

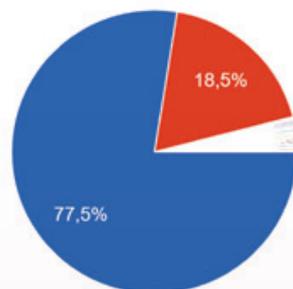
Resultat vun der Meenungsëmfro vun der Diozäsankommissioun „Fra an der Kierch“ vum Oktober 2019

2019 huet d'Kommissioun „Fra an der Kierch“ eng Ëmfro duerchgefouert, mat den Schwéierpunkten: Gläichstellung vu Fraen a Männer, d'Ëffnung vun allen oder bestëmmten Ämter fir Fraen, an d'Diakonat fir d'Fraen.

D'Äntwerte goufen a Form vun Diagrammen duergestallt.

543 hunn un der Ëmfro deelgeholl, wat vill Leit sinn am Verglach mat aneren Ëmfroe vun der Kierch zu Lëtzebuerg.

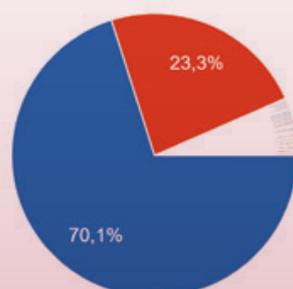
1. Sollten alle Ämter und Leitungsfunktionen der katholischen Kirche Luxemburgs (die nicht an die Weihe gebunden sind) gleichberechtigt für Frauen...aient-ils être ouverts également aux femmes?
503 réponses



- JA / OUI
- NEIN / NON
- Ouvret oui, pourquoi également ?
- Sinn se dat net souwiseu?
- Die Ämter und Leitungsfunktionen der kath...
- längst überfällig und die Frage mit der...
- ja, aber ohne Quote
- Ja und es soll dafür gesorgt werden, d...

▲ 1/3 ▼

2. Sollten Frauen in allen Kommissionen des Erzbistums (verbindlich festgelegt) vertreten sein? / Les femmes devraient-elles être représentées (de ...re) dans toutes les commissions de l'Archevêché?
502 réponses

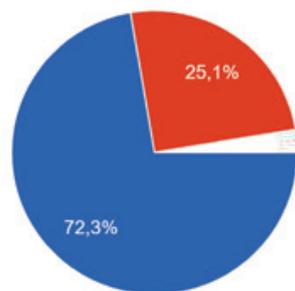


- JA / OUI
- NEIN / NON
- OUI, mais l'obligatoire me dérange!
- oui, mais sans quota
- dans la mesure du possible.
- Nein, Frauen und Männer sollen auf G...
- Non, seule la compétence doit être pri...
- Ja, aber vielleicht nicht "verbindlich fe...

▲ 1/5 ▼

Soll das ständige Diakonat auch für Frauen geöffnet werden? / Le diaconat permanent devrait-il être ouvert aux femmes?

502 réponses



- JA / OUI
- NEIN / NON
- JA - und das Priesteramt für Frauen e...
- Le diaconat permanent est contreprod...
- Pas d'avis par manque de connaissan...
- commencer par vivre les béatitudes et...
- Nein, falls es identisch ist mit dem stä...
- längst überfällig und es braucht eine...

▲ 1/2 ▼

Wéi eng Reformen an der Kierch gesitt dir als iwwerliewenswichtig fir d’Kierch vu muer un? war och eng vun de Froen. Hei haten 503 Leit geäntwert. D’Äntwerte goufen do a 6 Punkten opgedeelt:

1. D’Gläichberechtigung an der Kierch: Ee Véierel froen ausdrécklech Gläichberechtigung vu Fraen a Männer an der Kierch mat allem wat dat bedeit vun Diakonat a Priisterwei, woubäi och d’Leedungsfunktioun an de Paren iwwerduecht sollt ginn (an nees un d’Pluralitéit vun de Leedungsmodeller aus der fréierer Kierch sollt geduecht ginn). Op jidder Fall: Ewech vum Klerikalismus an nees bei eng geschwësterlech Verantwortung.

2. D’Ämter an d’Hierarchie an der Kierch: 1/5 freet ausdrécklech, dass den obligatoreschen Zölibat soll ofgeschafft ginn, an dass d’Ämter müssen opgemaach gi fir d’Fraen, – fir verschidder all Ämter, fir anerer nëmmen den Diakonat –. Verschidde Stëmme hunn d’Demokratie an der Kierch gefrot, (deen een oder aneren huet awer fonnt d’Kierch wär eben net demokratesch). Et misst ee sech och ëm déi „verwaiste“ lokal Gemeinschaften këmmere.

3. D’Moral an d’sexual Moral: Hei war wéineg Echo: just d’Integratioun vu gescheeten an erëm bestuete Koppelen gouf dacks gefrot, an e puermol d’Unerkenne vu gläichgeschlechtliche Koppelen an am allgemenge sollt den Ëmgang mat Homosexualitéit an der Kierch iwwerduecht ginn.

4. Sozial Reform: Ganz seele gouf eng sozial Reform gefrot: d’Kierch soll op der Säit vun den Aarme stoen, an en oppent Ouer hu fir d’Problemer vun de Leit, och vun de Migrantinnen, an un déi Leit denken, déi eleng sinn am Liewen.

5. D’Reform vun der Kierch am allgemengen: Do gouf de Kampf géint de Klerikalismus gefuerdert, eng synodal Kierch gouf gefrot, de Kontakt mat der Basis, mam Vollek vu Gott soll verstärkt ginn. Eng méi einfach an direkt Sprooch wär wichtig.

6. Jugend a Famill: An e puer Äntwerte gouf sech Gedanke gemaach, dass d’Jugend der Kierch verluer geet. Ma wéi si un där Kierch interesséieren? Et gëtt méi reliéis Kannererzëiung gefrot, ma ënnert der Form vu „familienbezogene Katechese“ (mat der Relatioun tëschent de verschidde Sakramenter: Bestietnis, Daf, etc.) an Erwuessenekateches, net nëmme Kannerkateches; d’Kierch soll sech do opmaache fir d’Alldagssuerge vun de Familljen, mat Themen déi net wäit ewech si vun hirem Liewen an an enger Sprooch, déi si verstinn!

Natierlech goufen et och Aussoen an deenen d’Roll vun der Fra an der Kierch ganz kritesch bis ganz konservativ gesi gëtt. Do geet vun „d’Frae sollten de Mond halen an hirem Mann follegen“ bis hin zu „de Meedercher d’Recht fir Massendéngerinnen ze sinn ofhuele“ Rieds. Mee esou Aussoe waren eng kleng Minoritéit.

D’Rotschléi fir d’Kierch déi an der Ëmfro matgedeelt goufe ware villfälteg, mee si weisen kloer, dass d’Kierch muss fir d’Wierklechkeet vun haut op sinn an och gewëllt sinn, sech dëser Wierklechkeet unzepassen.

Bréif un d'Memberen

Léif Fraen a Mammen

An enger schwéierer Zäit vu Kontaktreduzierung wéinst Corona, an enger schnelllebiger Zäit erfëllt mat Aarbecht a mat Fräizäitméiglechkeeten, mat Vakanzan, Sport, Akafen, an enger Zäit wou déi meescht Stéit mussen a wëllen zu zwee schaffe goen, fir där horrender Präisentwécklung vun Haiser a Wunnengen nozekommen, d'Organiséiere ronderëm d'Kanner, Schoul a Fräizäitaktivitéiten, jo an esou enger Zäit bleift de Benevolat op der Streck.

Natierlech mécht dat eis als ACFL Suergen a mir hunn am Conseil driwwer nogeduecht wéi eng Siicht een haut nach op e benevolt Engagement kann hunn???

- Sécher ass, dass d'Fraen hiren Zäitkonto haut anescht asetze mussen; vläicht kënne si awer mol punktuell Hëllef bei enger flotter Aktivitéit, déi hinne selwer och gefält a wou se dohanner stinn. Et muss keng permanent Disponibilitéit do sinn.
- Och wa vill vun eise Memberen hir Kraaft an hir Energie fir en Engagement aus dem Glawen u Jesus Christus eraus zéien, jo och wa mir Action Catholique des Femmes du Luxembourg heeschen, kënne mir eise Veräin op maache fir Fraen, déi hiert Engagement aus enger anerer Quell zéien. Dat ass sécher eng grouss Beräicherung an eng absolut Noutwendigkeet an eisem multi-kulturelle Land.
- Wichtig schéngt et mir och e gemeinsame Projet ze hunn, deen an all Sektoun anescht ass, deen aus de Memberen hiren Iddien eraus wiisst an esou mat vill Hërzblutt kann ugaange ginn.
- Fréier waren d'Präsidentin, d'Caissière, d'Sekretärin oft während 30 Joer an hirer Funktioun. Haut ass dat meeschtens net méi esou. Och en Engagement vun z.B. 4 Joer ass wichtig a luewenswäert.
- Och wann ech perséinlech der Meenung sinn, dass e Veräin e Gesiicht, wëll soen eng Präsidentin brauch, besteet awer och d'Méiglechkeet dëst Amt am Team (= 2 Präsidentinnen) unzegoen an d'Aarbecht esou e bësschen ze verdeelen.
- Bei allem sozialen Engagement, solle mir eis selwer als Veräin net vergiessen an d'Geselligkeet an d'Freed fleegen: E Mammendagsiessen, e Raclettsowend, e Spad-séierwee mat Picknick, vläicht och mat eise Familljen, en Ausflug mam Schëff... Jee et ginn nach vill flott Iddien, a firwat soll d'Sektionskeess net och mol do eppes derzou bäisteieren. Sou kënne mir eis Membere wäertschätzen.

Fir mech a mir perséinlech, léif Fraen a Mammen, sidd dir alleguer ganz wichtig a wäertvoll. Duerch äert Engagement (grouss oder bëssche méi kleng) leeft eise Veräin. Zesumme konnte mir a wäerte mir och nach weider vill beweegen op ville verschiddene Pläng, an esou eis Welt méi schéin a gerecht maachen. MERCI IECH ALL, DASS DER DO SIDD.

Linda Hartmann, Nationalpräsidentin

D'Aktivitéite vun de Fraen a Mammen uechter d'Land

- Feier vum Mammendag, Organiséiere vu Kannerfuesbal, Haupeschtfest, Thé dansant, Hierschtfest, Chrëschtfeier.
- Dagesausflich, Reesen, Visitt guidéeën, Besuch vun Ausstellungen a Muséeën, Theaterbesich, Keele spillen.
- Familljespazéiergank, Seniorinnennomëtteger gestalten. Konferenzen organiséieren.
- Aerobiccoursen, Gymnastikcoursen, Yoga-coursen, Kachcoursen, Bastelcoursen, Molcoursen, Blummesteckcoursen, Bitzcoursen, Patchworkcoursen, Éischt-Hëllef-Coursen.
- Kannergottesdéngschter matgestalten, de liewegen Adventskalenner matgestalten, Meditatiounen zum Kräizwee während der Faaschtzäit, Pilgerreesen, Begéignungsdeg organiséieren.
- Organiséiere vu Second-Hand-Kleedermäert fir Kanner an Erwuessener, Organiséiere vu Second-Hand-Bichermaert.
- Kaffisstuff, Faaschteniessen, Solidaritéitsowenter, Mullenowenter, Hierkenowenter.
- Stand um Chrëschtmaart, Gebeess kache oder Strémp strécke fir a Butteker ze verkafen.
- Strécke fir Leprakrank, fir Strummerten, fir Malawi oder Wäissrussland oder op Commande.
- Fréijorsbasar, Hierschtbasar, Adventsbasar.
- Schnittercher op Commande fir Privatleit oder kleng Entreprises.
- Hëllef beim Porfest oder anere Fester vun der Por, bei der Kiermes.
- Blummendekoratioun an der Kierch, sech ëm d'Kleedung vun de Massendénger an de Kommionskanner këmmen.
- Kraider bündele fir de Krautwëschdag, Adventskränz bastelen.
- Besuchsdéngscht fir Eeler a Kranker, Sproochcourse fir Refugiée ginn, Begleedung an Hëllef fir Refugiéeën, Hëlfele an dem Cent-Buttek.
- etc. ...

Wie wëll gewuer gi wat fir eng Sektoun esou eppes mécht, rufft am Büro vun der ACFL un, w.e.g., do kritt Dir all Infoen.

Gutt Bicher

Stefan Jürgens „Ausgeheuchelt. So geht es aufwärts mit der Kirche!“

Verlag Herder GmbH, Freiburg im Breisgau 2019, ISBN 978-3-451-390548



Stefan Jürgens ist katholischer Priester und spricht von innen heraus von der Kirche. Er hat den lähmenden Einfluss einer Hierarchie erlebt, die im Klerikalismus erstickt. Er liebt die Kirche Jesu Christi und will sie nicht zerstören, sondern aufbauen. In einer klaren, direkten Sprache, nennt er die Dinge beim Namen, er weiß: entweder es ist Schluss mit der Heuchelei oder Schluss mit der

Kirche. Er stellt sich den Argumenten der Gegner von Reformen, analysiert, widerlegt und schlägt Reformen vor, gangbare Wege.

Jürgens warnt vor einer abgehobenen Sprache, wenn wir von Gott reden, vor 'frommem Gelaber', vor pathetischem Singsang in der Liturgie. Eine einfache Alltagssprache, lebensnahe Bilder. Klar und authentisch. Er warnt vor übermäßigem Verwaltungsfimmel in der Kirche, vor leerlaufenden Gremien, die den Reformstau nur noch verstärken.

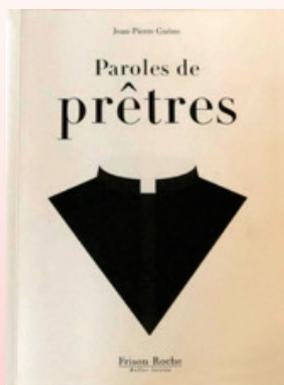
„Weißen wir kompetente und berufene, verheiratete und nicht verheiratete Frauen und Männer zu Priesterrinnen und Priestern, Diakoninnen und Diakonen, seien

sie nun haupt-neben-oder ehrenamtlich im Dienst ihrer Gemeinde“ und anstatt riesengroße Gemeinden um die letzten Priester zu scharen, sollte man überschaubare und kleine seelsorgliche Einheiten von diesen und von anderen Berufsgruppen, von PastoralreferentInnen, ... leiten lassen.

Die Kirche braucht transparente, demokratische und synodale Strukturen. Jürgens prangert den Klerikalismus an als das eigentliche Problem der Kirche, ein autoritärer, paternalistischer Umgang mit Macht, die Sakralisierung des Amtes und seine spirituelle Überhöhung, und der Klerikalismus von unten, für den der Klerus immer noch auf dem Sockel steht. Freistellung des Zölibats, Ernstnehmen anderer Lebensmodelle und Biografien, Partizipation und Förderung des Engagements der Laien auf Augenhöhe, ehrliche Ökumene und interreligiöser Dialog, all das sind Reformen, die die Kirche endlich ernsthaft angehen muss, will sie nicht in einer gut organisierten Bedeutungslosigkeit enden.

Stefan Jürgens, geb. 1968, war zunächst Kaplan und Jugendseelsorger, dann geistlicher Rektor einer katholischen Akademie und Leiter eines Exerzitienhauses, später Pfarrer in Münster und im Münsterland. Sein Blog „Der Landpfarrer“ erfuhr große Aufmerksamkeit und von 2004 bis 2008 war Jürgens Sprecher beim „Wort zum Sonntag“ in der ARD.

Jean-Pierre Guéno, « Paroles de prêtres », Editions Les Belles Lettres, Paris 2021, ISBN: 978- 2492536052



On ne naît pas prêtre : on le devient. L'appel au sacerdoce peut certes résulter d'un conditionnement ou d'un endoctrinement. Mais pour beaucoup de prêtres, c'est une réponse à un appel. Dans l'exercice de leur ministère, leur parole peut parfois sembler humble et ordinaire, mais aussi fulgurante. Dans ce livre Jean-Pierre Guéno

leur donne la parole, car ils ont beaucoup de choses à dire sur les rapports humains, sur la vie, sur la mort, sur le bonheur et la souffrance. Paroles de prêtres est nourri par des récits contemporains : témoignages, lettres, journaux intimes. En nous parlant d'eux-mêmes, de leur façon de

nous voir et de nous aimer, ils nous parlent également de nous. L'auteur y ajoute des textes retraçant ce que les prêtres ont pu ressentir depuis les temps de l'Inquisition, et des écrits de gens d'Église qui ont marqué l'histoire. Les sujets abordés sont très variés: le célibat, l'ordination des femmes, le cléricalisme, le pouvoir, la mission évangélique, l'engagement social, la pauvreté, l'amour, la foi, le doute, la solitude et l'espérance.

Passeur d'histoires et de mémoires, **Jean-Pierre Guéno** est un auteur et directeur d'édition qui donne vie aux figures les plus essentielles de nos mémoires. Il est l'auteur de nombreux titres dont *Paroles de poilus* (Librio-Radio France, 1998), qui a su toucher plus de 3 millions de lecteurs. Il est également l'auteur de *Journal d'une vie: Antoine de Saint-Exupéry*, un *Petit Prince parmi les hommes*, et *Antoine de Saint-Exupéry: sauvons la planète du Petit Prince*.

essen & Drénken

In Zusammenhang mit dem diesjahrigem Weltgebetstag laden wir mit unseren Rezepten zur Teatime, dem traditionellen englischen Nachmittagstee (zwischen drei und fünf Uhr) ein. Die Teatime ist ein Sinnbild für die englische Genusskultur und auf der ganzen Welt berühmt. Feiner Tee, köstliches Naschwerk, appetitliche Snacks, edles Porzellan und ein stilvolles Ambiente: Die britische Teatime ist eine elegante Zwischenmahlzeit, die zusammen mit Gästen beim angeregten Austausch genossen wird. Serviert wird die Teatime klassischerweise auf einem niedrigen Salontisch. Und wer hätte das gedacht, erfunden wurde sie von einer Frau namens Lady Bedford, seinerzeit Hofdame bei Königin Victoria.

Scones

Zutaten für 16 Stück:

300 g Mehl, 2 EL Zucker, 2 TL Backpulver, 1/2 TL Salz, 70 g Butter in Stücken (kalt), 150 ml Milch, etwas Milch zum Bestreichen.

Zubereitung: Ofen auf 200 Grad vorheizen. Mehl, Zucker, Backpulver und Salz in einer Schüssel mischen. Butter beigegeben, von Hand zu einer gleichmäßig krümeligen Masse verreiben. Milch dazu gießen, rasch zu einem weichen Teig zusammenfügen, nicht kneten.

Den Teig ca. 2 cm dick ausrollen. Mit einem Ausstecher (5 cm Ø) ca. 16 Scones ausstechen, auf ein mit Backpapier belegtes Blech legen, mit Milch bestreichen. Ca. 15 Min. auf der mittleren Schiene des Ofens backen. Die Scones herausnehmen, auf einem Gitter abkühlen lassen und mit Streichrahm (oder auch Mascarpone) und Marmelade servieren.



Flapjacks

Zutaten: 225 g zarte Haferflocken, 85 g Rohrzucker, 150 g Butter, 20 g Zuckerrübensirup oder Honig.

Zubereitung: Haferflocken mit braunem Rohrzucker mischen. In einem Topf Butter zerlassen und zusammen mit dem Zuckerrübensirup über die Haferflocken geben. Alles gut durchmischen und auf ein mit Backpapier ausgelegtes Backblech zu einer durchgehenden Fläche verstreichen und dabei mit nassen Fingern festdrücken.

Im vorgeheizten Backofen bei 160° ca. 15–20 Min. hellbraun backen. Noch warm in ca. 4 x 4 cm große Stücke schneiden und auf dem Blech auskühlen lassen. Nach dem Auskühlen die Kekse in einer Dose möglichst im Kühlschrank aufbewahren.

Banana-Ginger-Bread

Zutaten: 190 g weiche Butter, 135 g brauner Zucker, 200 g Honig, 4 große Eier, 200 ml Sauerrahm, 1 TL geriebene Zitronenschale, 3 vollreife Bananen. 375 g Mehl, 1 Päckchen Backpulver, $\frac{3}{4}$ TL Salz, $2\frac{1}{2}$ TL gemahlener Ingwer, $\frac{1}{2}$ TL Nelkenpulver, $\frac{1}{4}$ TL Muskatnuss, $\frac{1}{2}$ TL Lebkuchengewürz, 150 gemahlene Mandeln.

Zubereitung: Die Butter schaumig rühren, Zucker, Honig, Eier, Sauerrahm und geriebene Zitronenschale nach und nach zufügen und gut verrühren. Bananen



mit einer Gabel zerdrücken und der Masse beifügen. Das Mehl mit dem Backpulver, den Gewürzen und den gemahlenden Mandeln mischen und der Buttermasse beifügen. Gut vermischen. Den Teig in die mit Backpapier ausgekleidete Kastenform (Länge, ca. 35 cm) füllen und im vorgeheizten Ofen bei 180° ca. 55-60 Minuten backen. Nach dem Backen 10 Minuten in der Form auskühlen lassen.

Früchte-Cake

Zutaten: 240 g weiche Butter, 1 Prise Salz, 240 g brauner Zucker, 5 Eier, Saft von 2 Orangen, geriebene Orangenschale von 5 Orangen, 1 EL Honig, 500 g Trockenfrüchte (Sultaninen, Zwetschgen., Äpfel, Aprikosen) Sauerrahm, 300 g Mehl, 1 Päckchen Backpulver.

Zubereitung: Die Butter schaumig rühren, Zucker, Salz, Eier, Orangensaft und -schale und Honig zufügen und gut verrühren. Die Trockenfrüchte eventuell klein schneiden, mit dem mit Backpulver vermischtem Mehl begeben und gut mischen.

Den Teig in die mit Backpapier ausgekleidete Kuchenform (26 cm Ø) füllen und im vorgeheizten Ofen bei 160° ca. 2½ Stunden backen. Eine Stunde nach dem Backen mit Folie abdecken, damit der Kuchen nicht austrocknet.



Eiersalat-Sandwiches

Zutaten für 4 Sandwiches: 4 hartgekochte Eier, 3 EL Mayonnaise, 1 TL Senf, 8 Scheiben Sandwichtoast, etwas Butter, Brunnenkresse.

Zubereitung: Eier würfeln, mit Senf und Mayonnaise vermischen. 4 Scheiben Toast dünn mit Butter bestreichen und mit Brunnenkresse belegen. Einen guten EL Eiersalat darauf verteilen. Die restlichen Brotscheiben darauflegen und die Sandwiches diagonal durchschneiden, so dass 4 kleine Sandwiches entstehen.

Handaarbecht

Eierwärmer häkeln –
in Frühlingsfarben – und so
etwas Farbe auf den Ostertisch
bringen





Material

- Baumwollgarn von Hobbii Rainbow 8/4, Lauflänge 170 m / 50 g in verschiedenen Farben
- Häkelnadel Stärke 2,5–3,5
- Permanentstift: schwarz mit 0,3 mm Spitze
- Wackelaugen, Durchmesser 0,5 cm
- kleine Pompons, Durchmesser 1 cm

Anleitung

Luftmaschen häkeln (ca. 14 cm Länge). Zum Ring schließen mit einer festen Masche. Weitere 9 Runden feste Maschen häkeln.

Danach werden Maschen abgenommen, das heißt: 2 feste Maschen häkeln, 1 Masche überspringen, 2 feste Maschen häkeln, usw. bis 5 Maschen übrig sind. Diese mit dem übrig gebliebenen Faden zusammennähen und zum Schluss den Faden verstecken.



Für die Ohren werden 10 Luftmaschen (5 cm) angeschlagen. 2 Runden komplett um die Luftmaschenkette häkeln. 1 Faden verstecken, den anderen gleich zum Annähen verwenden.

Ein Näschen aufsticken, die Wackelaugen aufkleben und das Puschelchwänzchen (=kleine Pompons) annähen.

Die Schnutze mit dem Permanentstift aufmalen.



Der ACFL hire Foyer de Jour

Neies vun de Siweschléifer

Léiwe Kleeschen, gudde Kleeschen...

Den Dezember, dat ass fir déi meescht d'Kanner déi schéinsten Zäit am Joer. An och hei bei de Siweschléifer ass et do net anescht.

D'Kanner präparéiere mat voller Freed hiren Teller. Si molen den Teller oder hier Titche mat vill Begeescherung.

Duerch d'Haus kléngen déi vill schéi Kleescher-slidder aus allen Ecken.

De 6. Dezember moies wann d'Kanner an d'Crèche kommen ass d'Freed grouss.



D'Kannerae lichten a si kënnen et net erwaarden ze kucken an ze schmaache wat de Kleeschen hinnen an der Nuecht op den Tellerche geluecht hutt. D'Freed an d'Glënneren an hiren Aen ass net mat Gold opzeweien.

„Siweschléiferhaus“

Léiwe Kleeschen, gudde Kleeschen...

Pour la plupart des enfants, le mois de décembre est la période la plus belle de l'année. Et les enfants du «Siweschléifer» n'y échappent pas.

C'est avec une joie immense qu'ils préparent leurs assiettes ou leurs sachets avec des dessins et des collages.

Les pièces du foyer résonnent de partout avec les merveilleuses chansons de la Saint-Nicolas.

Au matin du 6 décembre, en entrant dans la maison, tous les enfants sont curieux, ravis, pleins d'excitations et de joies.



Les yeux tout brillants ils ne peuvent presque plus attendre de voir et de déguster ce que saint Nicolas leur a déposé dans les assiettes pendant la nuit. Cette joie et cette expérience de la petite enfance valent certainement leur pesant d'or pour la vie future.



IMPRESSUM:

ML

Zäitschrëft fir d'Kathoulesch Fraenaktioun

Edition: Action Catholique des Femmes du Luxembourg

Photos: Christiane Hansen, ACFL-Archives, ACFL-Sections, etc.

Rédaction et Layout: Team ML (M. Dockendorf-Kemp, M-P. Graul, C. Manderscheid, J. Meyers, A. Tausch).

Cover-Photo: Shutterstock

Responsables: Maggy Dockendorf-Kemp et Annette Tausch

Secrétariat: ACFL, 5, avenue Marie-Thérèse, L-2013 Luxembourg
Boîte postale 313, Tél. 44743-255 et 44743-345 – Fax 44743-257
www.acfl.lu, tausch@acfl.lu

www.facebook.com/actioncatholiqueluxembourg

Paraît quatre fois par an – Tirage 8.000 exemplaires

Cotisation 2022: 15 Euro • CCPLLULL, IBAN LU29 1111 0030 7871 0000



Die Feier der Osternacht

Ein bisschen wie Weihnachten
und doch irgendwie noch geheimnisvoller.
Weil es für mein menschliches Vorstellungsvermögen
noch unvorstellbarer ist,
dieses **Ostern**.

Dass da einer aufersteht von den Toten.
Zurückkehrt und damit zeigt:
Der Tod ist nicht das Ende.
Die Liebe ist stärker.

Die Türen des schweren Eichenportals
der Kirche klappern.
Der Geruch von Feuer dringt herein,
und eine kleine Flamme flackert
inmitten der Dunkelheit.

Alle stehen auf.
Eine gewohnte Bewegung.
Aufstehen.

In dieser Osternacht,
in Erwartung des Lichts,
stellt sich die Frage:
Wofür stehe ich auf?
Schon jetzt?
In meinem Leben vor dem Tod?
In welches Dunkel bringe ich Licht?
Wofür brenne ich?